BON DIA Aruba
Diamars 20 di November, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-780



Posibel retraso toch...



Aunke trabounan ta avansando por tin complicacion na caminda.

Lesa Pagina A 10

Sentencia Triple A vs. Car Rentals awe



Pagina A 3

OM ta tapa crimen segun abogado



Pagina A 5

Dia internacional di mucha



Pagina A 13

Ministerio di Turismo, Transporte y Labor, Sr. Otmar Oduber

Maske e trahador haya un reduccion den su ora nan di trabou, e lo no bay atras den su entrada

ORANJESTAD – Despues di un ronda di casi un aña largo di reunionnan tripatidario cu representantenan di trahadornan como tambe di dunadornan di trabou, Ministerio di Labor a logra un proceso di cambio di leynan, como tambe leynan adicional cu lo salvaguardia e bienestar di nos forza laboral.

Ta importante pa señala cu pa añanan largo e dunador di trabou por a schedule e trahador pa 48 ora pa siman 6 dia.

Esaki ta domina den un industria cu ta asina importante pa nos economia. Den practica ta comproba cu e trahador mester mas tempo pa su famia y cu e trahador cu tin mas oranan liber por ta mas productivo.

Den e caso aki ta bayendo pa un averahe di 45 ora di trabou pa siman, y den futuro e dunador di trabou cu e trahador por yega na un acuerdo cu e por haya un schedule di 6 ora minimo te cu un maximo di 9 ora pa dia. Esaki kiermen cu e trahador maske e haya un reduccion den su oranan di trabou, lo no bay atras den su entrada.

Esaki ta un enfoke hopi importante pa e trahador, pasobra e cambio no por nifica un retroceso den su ingreso. Al contrario e mester ta positivo pa tur dos partido. A keda comproba cu empresanan cu a reduci ora di trabou di e trahador manteniendo su salario, a resulta cu e hendenan ta bira menos malo y tin mihor productividad.

Ta necesario cu e trahador y su famia tin mas tempo hunto, como tambe nos ta cuida e industria asina importante di cual e servicio pa e cliente ta asina importante.
Minister Oduber ta haya cu e reduccion di orario lo trece cu n'e trahadornan contento y satisfecho, y esaki lo yuda pa nos calidad di servicio aumenta.

Mester agrega cu den Parlamento a pasa un mocion na unda cu a urgi Minister di Labor pa uniforma e orario di trabou, unda cu tur sector lo bay traha un minimo di 45 ora. A base di esaki a bin cu e idea pa baha e orario di trabou, dunado e doño di trabou e posibilidad pa usa su trahadornan mas efectivo. Ora tin hopi trabou por schedule e trahador in pa mas ora y ora tin menos trabou pa menos ora. E trahador tambe lo bay traha mas productivo.

Ta asina cu dor di e sistema nobo ta trece flexibilidad cune unda cu dor di traha menos ora e trahador por dedica mas tempo na su mes, caminda su calidad di bida lo subi. Lo mas importante pa e trahador den e caso aki ta, cu su salario lo no baha.

Esaki ta apenas un di e diferente cambio di leynan laboral presenta dor di Minister Oduber cu ta na beneficio di trahador como di dunador di trabou y cu ta spera di por conta cu sosten di Parlamento pa nan por drenta na vigor.❑



Minister Otmar Oduber presentando diferente cambio di leynan laboral na beneficio di nos famianan

Directora di oficina di monumento Sra Yvonne Webb-Kock

Edificio monumental di corte ta keda entrega oficialmente dia 15 di december

ORANJESTAD – E trabounan riba e edificio di Corte den John G. Eman straat ta yegando su fase final. E contratista a entrega e parti di e fachada monumental caba.

Directora di Oficina di Monumento sra Yvonne Webb Kock a indica cu ainda tin algun trabou cu mester keda haci. A pidi pa kita e heki dilanti pa cuminsa duna e comunidad un bista di e trabounan.

FECHA DI ENTREGA
E intencion ta pa dia 15 di december entrega e edificio den su totalidad. Sra. Yvonne Webb - Kock di Fondo di Monumento a indica cu dia 15 di december e contratista ta entrega e parti nobo tambe. Ora bo tin un proyecto den construccion un contratista tin cu realisa e trabou y mester entrega esaki na directiva, esaki ta e arkitecto cu a controla e trabou, na su turno e ta entrega esaki na Minister. E entrega oficial di e proyecto ta bay keda haci na december na pais Aruba.

CONTRATIEMPO
Director di Monumentenfonds a indica cu e proceso ta canando. E periodo a conoce varios contratiempo, pero a otorga un prolongacion na e compania di contratista debi cu a haya diferente parti historico den e proceso di construccion. A haya un pos durante construccion y tambe a haya un fundeshi y material historico den e proceso. Na momento cu a haya parti nan historico mester reevalua e area y esaki a haci cu mester a traha un schedule nobo. Segun e agenda nobo e proyecto ta na tempo segun e di dos agenda. E proyecto ta exigi hopi preparacion prome cu ehecucion. Ora ta implementando e proyecto bo ta haya sorpresa y mester adapta e diseño. Directora di Oficina di Monumento ta satisfecho con e proyecto ta canando. Na mes momento no a surpasa e presupuesto cu suma nan grandi. E gastonan extra ta 4 porshento mas di loke a pronostica. E proyecto a costa un tiki mas cu 11 miyon florin.



Bista di con e fachada renoba di corte a keda awor cu a kita e paletnan di construccion. Mei mei di december e compleho completo lo ta completa.

MANTENCION
E edificio ta bay keda den propiedad di gobierno. A haci un cambio den e sistema di corte y awor Hof ta bay bira usuario di esaki. Tin palabracion haci cu Ministerio di Husticia pa corte mes bay mantene e edificio. Esaki ta nifica cu e parti financiero ta bay keda regla pa e paisnan cu ta atende cu corte. Directora di Oficina di Monumento a indica cu e responsabilidad di mantencion ta bay keda.❑

Awe sentencia ta cay den caso di car rentals contra Aruba Airport Authority

ORANJESTAD – Awe mainta Corte Superior ta dicta sentencia den e caso cu ta andando entre 5 compania di car rental y Aruba Airport Authority. Abogadonan mr. D.Kock y mr. M.Jansen representando 5 car rental, a logra cu Hof a dicidi cu e mes kier ta presente na aeropuerto pa mira si e asunto di caminda dilanti aeropuerto no ta un abuso di poder. Luna pasa Hof a biaha bin Aruba specialmente pa bay mira e situacion na aeropuerto. E companianan Ace Jeep & Car Rentals N.V., Super Car Rentals N.V., Tropic Car Rentals N.V., Royal Car Rental N.V. y Value Car Rental N.V. a apela e sentencia di 21 September 2011, y e sentencia intermedio di Hof a causa hopi turbulencia. Turbulencia pasobra un grupo di taxista a cuminsa un caso contra Aruba Airport Authority hustamente pasobra nan no ta di acuerdo cu e maneho nobo. Nan a uza e sentencia intermedio di Hof cu ta bisa cu ta considera e caminda cu ta pasa dilanti aeropuerto un caminda publico. Sinembargo Corte den Prome Instancia den e caso di e taxistanan a duna Aruba Airport Authority rason cu e caminda ta priva. Hof durante su bishita na aeropuerto kier a mira kico e prohibicion di Aruba Airport Authority pa e car rentals realmente ta encera. Hof hasta ta menciona di un posibel abuso di autoridad. E bishita aki tabata 16 di October 2012, caminda Hof a scucha tambe e parti di e car rentals. Awe, segun palabracion haci, e sentencia ta cay y lo tende e punto di bista di Hof di e situacion di e caminda cu ta pasa dilanti aeropuerto. A compronde cu si e decision di Hof ta na fabor di e car rentals, lo por tin problema mirando e sentencia contrario di Corte den Prome Instancia na fabor di Aruba Airport Authority. Si e sentencia ta na fabor di Aruba Airport Authority, tin cu warda wak si taxistanan lo apela otro aña.❑



Airport International Reina Beatrix

Apesar cu den prome instante el a exigi 3 aña di prizon

PG awor ta pidi Hof pa declara sospechoso di inmoralidad liber


Corte di Aruba

ORANJESTAD – Despues cu varios biaha e caso di inmoralidad a keda pospone pa investigacionnan cu mester a tuma luga na Hulanda, ayera porfin a sigui cu tratamento di e apelacion di Ministerio Publico contra e sentencia na fabor di e homber C. Hues di Corte den Prome Instancia dia 9 di December 2009 a declara C. liber di a comete actonan inmoral cu un mucha muhe menor di edad. Fiscal cu a exigi 3 aña di prizon y no tabata di acuerdo cu e sentencia pesey a apela.
Despues di tratamento di e caso den Corte Superior, a dicidi cu lo manda haci mas investigacion na Hulanda. Awor a presenta cu video y un rapport di un team special cu a bay evalua declaracion di e mucha y tambe testigonan. E acusacion contra C. ta cu tempo cu e tabata biba na Hulanda, e lo a comete actonan inmoral cu un mucha, mientras cu e sospechoso C. ta para riba cu e no a haci nada.
Presidente di Hof ayera mainta a mustra C. cu 5 December 2009, e mucha a declara cu C. a mishi cun'e 4 pa 5 aña pasa na Hulanda. E tempo ey C. lo tabata biba na Hulanda riba cual C. a remarca na Hof, con den nomber di Dios e mucha por declara algo asina. Por a nota cu den sala di Corte a instala un projector pa pasa e interogacion di e mucha na Hulanda.
Hof a mustra cu tin un grupo di experto cu a bay evalua henter e caso y a traha un rapport di loke nan ta pensa. Tin un grabacion di interogacion di e mucha victima.
El a wordo interoga pa un persona cu ta specialisa con pa interoga mucha menor di edad unda cu un di e cosnan cu e mucha ta conta ta cu C. lo a purba hinca su parti intimo den parti intimo di e mucha muhe. E mucha a describi unda esaki a sosode y cu e mucha lo a bisa no, no na C. ora cu C. tabata purba esaki. Segun e mucha, esaki lo a sosode na cas di C. na Hulanda den e camber di e yiu di C. C. ayera den Corte a bisa Hof cu esey no ta cuadra pasobra su yiu tabata drumi hunto cu nan y den un otro camber su ruman muhe tabata drumi.
Hof a mustra cu tin mas hende cu a wordo scucha entre otro e ruman muhe di C., kende a declara cu te asina leu cu e sa, C. nunca tabata su so cu e mucha muhe. Segun C. su ruman muhe sa tur cos pasobra e tabata biba cu nan na Hulanda. Hof a mustra cu e conclusion di e grupo di experto ta, cu falta asina hopi informacion di otro fuentenan cu no tin suficiente sosten na declaracion di e mucha muhe. No tin indicacion cu lo tabatin actonan inmoral y mirando e tempo cu a transcuri, e grupo di experto ta teme cu lo no bay haya mas indicacion pa sostene e caso. Hof a puntra si abogado mr. Mohamed of PG interino lo ta desea di mira e video of parti di e video di interogacion.
Tanto PG como abogado no tabatin necesidad pa mira e interogacion. Hof a bay reuni un rato pa dicidi si lo mester mira e video of no. Hof a dicidi cu no mester mira video mas.

PG A PIDI PA DECLARA SOSPECHOSO LIBER

Anterior PG a exigi 3 aña di prizon pero ayera PG kier a hiba palabra atrobe. El a bisa cu abuso di mucha ta hopi serio. A base di denuncia, a cuminsa e caso penal y tabatin sentencia den Prome Instancia y a apela. Ta mama di e mucha ta esun cu a haci denuncia y investigacion ta mustra cu e mucha a pasa den yen situacion den su bida. Na dado momento e tabatin un padastro cu na a fayece. Esaki a afecta e mucha. Mirando resultado di e investigacion mester conclui cu no tin prueba y mester declara C. liber. PG a bisa cu nunca lo bay haya sa kico realmente a sosode.
Abogado mr. Mohamed ta haya cu cada caso di inmoralidad ta serio.
E investigacion haci ta papia pa su mes. El a remarca cu e preguntanan cu parti di abogado a wordo haci te ainda no a wordo contesta y e ta haya cu mester declara C. liber. Hof lo dicta sentencia dia 10 di December 2012 pa 2.15 di merdia. ❑

Parlamentario Arondino Croes di fraccion di MEP

Proyecto Linear Park y Caya Grandi ta obstacula presupuesto di DOW

ORANJESTAD – "Proyecto Linear Park y Caya Grandi tin problema pa finalisa, nan tin problema pa caba na tempo y pa ambos proyecto DOW mester a cay aden, pa asina nan por termina e proyecto," palabranan expresa pa Parlamentario Arondino Croes di fraccion di MEP

PRESUPUESTO
Segun e Parlamentario esaki kiermen hopi pa e presupuesto di DOW y consecuentemente pa nos pais y una bes cu DOW mester bin termina trabounan cu Gobierno a duna otro companianan pa haci esaki, bo ta uza parti di e presupuesto di DOW, cu nan por a uza pa otro proyectonan. Sr. Croes a indica cu tin hopi bario tin camindanan di santo ainda cu ta deteriora y pa motibo di yobida esakinan mester di ainda, mas atencion. Esaki ta entre otro unda e presupuesto di DOW ta wordo obstacula pa motibo cu nan mester bay salvaguardia e proyecto di Linear Park y Caya Grandi.

KLINKERS VS ASFALT
Sr. Croes a remarca cu inicialmente Gobierno a priminti cu nan lo pone klinkers den Caya Grandi pero pa motibo cu nan ta ripara cu nan no ta kedando cla, nan a keda opta pa pone piedra blanco cu segun Sr. Croes, nan a bin ripara despues cu esaki lo stroba e railsnan di e tram mirando cu esaki ta geef af cierto material cu lo stroba y afecta e railsnan. Sr. Croes ta bisa cu pa e motibo ey, nan a dicidi di pone asfalt den pura. Den e area di Benetton, nan a inicialmente pone klinkers y despues nan a kita esaki y pone asfalt. Tambe den Havenstraat nan a haci cambionan e biaha caba. Sr. Croes ta señala cu cada biaha cu nan ta construi y despues kibra bek, esaki ta trata di mal maneho di placa di pueblo y ta cosnan cu por a wordo evita si tabata tin un bon planificacion.


Parlamentario Sr. Arondino Croes di fraccion MEP

SUPERVISION
Pregunta ta keda, ta ken ta supervisando e proyecto aki. Sr. Croes ta di opinion cu DOW sa bon kico nan ta haci pero pa motibo cu Gobierno ta duna otro companianan liga cu nan, proyectonan pa haci, nan ta laga e caminda habri pa e tipo di mal manehonan aki y di no controla debidamente.

BON PLANIFICACION
Sr. Croes a remarca cu nan no ta contra di e proyectonan aki cu ta embeyece Aruba y sigur no contra Linear Park cu ta un proyecto cu nan mes a inicia y cu e Gobierno actual a mira como algo bon y a opta pa continua cun'e, pero si Gobierno mester planea bon kico tur e proyecto lo encera, prome cu duna esaki na un compania pafo pa evita cu despues ta DOW mes, mester bin termina e proyecto kitando nan presupuesto cu ta destina pa otro.❑

Chauffeur di un pickup ta alcansa un partido di carta


Personal di ambulance tratando e partido di carta na e sitio.


E pickup Blanco cu a dal e partido di carta.

ORANJESTAD - Dialuna mainta pa mas o menos 7or y mey, un partido di carta riba su scooter bayendo pa haci su trabou a accidenta.

Na e crusada di Pos Abao e ta ser alcansa pa un pickup Ford Blanco A 45773, na momento cu e tabata bayendo direccion pabao, patras di un truck cu a bira bay nort.

Aparentemente e chauffeur di e pickup blanco no a mira cu e partido di carta a sigui straight.

E chauffeur di e pickup ta subi caminda y ta dal e partido di carta.

E partido di carta a keda herida y tabata keha cu e tin dolor.

Mesora a pidi asistencia di polis y ambulance y na yegada Ambulance a atende cu e herido. ❑


E partido di carta sinta tabata wardando riba polis y ambulance.


E scooter di e partido di carta despues di a accidenta.

Abogado Edwin Duijneveld ta señala cu Ministerio publico ta tapa crimen

Fiscal a tapa falsificacion di diploma pa traha na Camara di Comercio

ORANJESTAD - Tin otro tapamento di crimen dor di ministerio publico, segun abogado Edwin Duijneveld. Segun e abogado, e por a lesa den corant cu OM te apela pasobra nan no ta di acuerdo cu hues a haya cu e caso a tarda di mas. "Mi ta contento di scucha esey pa asina Hof por confirma locual e prome hues a bisa di esey" Duijneveld ta bisa den un comentario ayera. Segun e abogado, aparentemente e fiscal aki kier sigui tapa su mes un erornan. Mes un fiscal a tapa otro acto criminal ora un hende a falsifica su diploma pa traha na Camber di Comercio y wordo kita, pa despues tog e bira consehero di un actual ministro, segun e abogado ta sigui bisa. "Na prome instante fiscal a spera cu e cos lo muri, pero ora Camber, cu tur rason, a insisti y forsa fiscal pa actua, e fiscal aki a duna e señor aki un TOM-zitting pa asina tapa e crimen serio aki, pa locual otro hende si ta wordo poni dilanti mesa berde". Segun Duijneveld, tur hende ta corda con por ehemplo ex-Minister Wever si a wordo persigui pa mes un cos.
" Pero aparentemente Camber di Comercio tin poco balor pa Ministerio Publico y eynan por drenta cu diploma falso y despues tur cos sali na cla y bo wordo retira, e crimen ta wordo tapa pa e señor aki por bira consehero di minister.
" Mi ta invita Ministerio Publico pa reacciona, pero ni siman pasa ora mi a revela e tapamento di infraccionnan di ley grave dor di warda costa cu a wordo tapa cu bendicion di Ministerio Publico nan a keda keto keto. Pero hopi mas ta bay bin y e berdad ta haci dolor, pesey mester silencia Duijneveld, mi ta bisa nan di akinan lubida ! Piet Hein a muri y e Zilvervloot a caba !" Duijneveld ta finalisa bisando.❑

Abogado Edwin Duijneveld ta pidi Minister pa core cu 'appelnan putri'

Tin hopi polis cu no sa con pa haci nan trabou den cuerpo policial

ORANJESTAD – Mirando cu tin supuestamente hopi polis cu no sa con pa haci nan trabou den cuerpo policial, abogado Edwin Duijneveld ta pidi Minister di Husticia Arthur Dowers pa core cu e appelnan putri den cuerpo.
Segun e abogado, parce cu na Aruba e ciudadano dia pa dia no ta wordo respeta mas pa autoridadnan hudicial. E ta sigui splica con un cliente su amigo a wordo aresta den auto di su cliente. Despues a bin cas di su cliente (esta di cliente di Duijneveld :red) , cu no ta biba cu su amigo, y sin su permiso, ni un ordo di hues a bolter su cas. Logicamente no a haya nada. "Durante e acto contra ley aki mi cliente mester a wanta un monton di insulto y insinuacionnan. Mi cliente, cu ta hende muhe, ta AO y ta traha pa locual e tin, no tabata ningun motibo pa insulte y bis'e cu e ta haya su cosnan na forma ilegal" Duijneveld a sigui bisa.
Pa colmo, segun e abogado te awor su cliente no haya su auto cu nan a bay cun'e bek tampoco.
E auto tin apenas un luna y e ta di ningun crimen, pero financia dor di banco, basa riba salario di e cliente. " Porta nan ta custumbra di haya cos na banda pa wak otro banda pa criminalnan di berdad, esey mi no sa, pero stop di molestia hende cu no tin arte ni parte den cualkier crimen" Duijneveld ta sigui bisa.
E ta mustra cu si mañan su cliente no haya su auto bek, ta obliga pa bay corte y asina gasta tempo di hues y fiscal, y placa di pueblo.

" Sr. Dowers please educa e parti di bo cuerpo cu aparentemente no a haya esey na cas. Siña nan respet prome nan cuminsa actua.
Danki Dios tin suficiente polis cu si tin'e kiermen, no laga nan nomber wordo daña dor di un grupo cu kiermen un badge ta un carta liber pa baha riba ciudadano inocente" Duijneveld ta finalisa bisando. ❑

Ladronnan ta bay cu basta articulo for di cas na Diamante

NOORD—Diadomingo 04.32 Central ta manda patruya pa Goldcoast pa un kiebro den un cas den Diamante. Na e cas polis ta papia cu e habitante R.H, naci na Estados Unidos, kende ta bisa cu el a duna keho di ladronicia di su cas, durante oranan di anochi pa madruga entre 17 y 18 di november. Aki ladronnan a bay cu diferente articulo manera paspoort Mericano, holoshi di e marca Novado, 8000 dollar na biyete di shen dollar. E schuifdeur parti patras di e cas a wordo habri di un of otro manera, como cu no tabatin muestra di kiebro. Polis a bisa R.H. pa e traha un lista di e cosnan cu a wordo horta y entreg'e na warda di polis na Shaba.❑

Polis ta detene dos sospechoso cu a kibra den auto

ORANJESTAD—Diadomingo 05.33, Central ta manda patruya na haltura di Club 21 pa un kiebro den auto. Segun informacion e ladronnan ainda tabata den e auto. E testigo a bisa cu tin dos homber y a duna descripcion di e dos hombernan. Na yegada polis a papia cu dos testigo y despues cu nan a haya informacion di e descripcion di e denunciante, polis a nota cu e dos personanan cu nan a papia cun'e ta e dos sospechosonan. Relaciona cu esey, tur dos a keda deteni y hiba warda di Shaba. Papito Towing a bin na e sitio y a transporta e auto pa warda di Santa Cruz pa investigacion. Polis a bisa e doño pa duna keho na Recherche. ❑

Autonan pluma y kima laga atras

SAN NICOLAS—Diadomingo polisnan ta hiba un auto Nissan Centra color cora procedente di ladronicia na e luga di parkeer na Santa Cruz, E doño no kier e auto mas, como cu no a keda nada di dje. E auto a wordo laga atras y nan a bay cu e motor y otro parti di e auto. Na e flying field, tambe un testigo a bisa polis cu tabatin un auto ta kima den mondi. Polis a nota cu e auto un Toyota Yaris blanco, tabata completamente kima. ❑

Yiu homber rebelde ta haci mama su bida imposibel

POS CHIKITO—Diadomingo 17.25, Central ta manda patruya di San Nicolas pa un cas na Betonicastraat pa un yiu homber rebelde di 44 aña . Polis ta papia cu e mama R.H. kende ta bisa polis cu su yiu homber ta di remate y a kibra diferente cos den cas. Polis a papia serio cu e yiu, kende a bisa polis cu e tin problema psikiatrico.
Durante cu polisnan tabata papia cun'e, nan a mira cu el a bira mas agresivo tanto cu polisnan y su mayornan. Mirando esey, polis a hib'e warda pa e calma. ❑

Ladronnan ta ranca kozijn pa drenta den cas

ORANJESTAD—Diadomingo 21.03, Central ta manda polis na un cas den Boonchistrenasstraat pa un ladronicia. Na e cas polis ta papia cu e habitante M.F. kende ta bisa cu anochi cuarto pa nuebe el a yega cas y a haya e porta di cushina habri. El a mira cu desconocinan a kibra e kozijn di e porta di cushina. El a bisa cu ladronnan a listra den henter e cas. Nan a bay cu pronkstuk, telefon di Setar cu caller ID. y algun articulonan mas. Segun e habitante, no ta prome biaha cu e ta haya bishita di ladron. Polis a tuma su keho.❑

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro di Fraccion di MEP

Documentonan di Vader Piet NV, nos como Parlamento di Aruba, no a mira nan

ORANJESTAD – "Como Parlamento di Aruba nos tin e derecho y deber pa haci preguntanan na Ministernan pa asina pueblo por keda informa y esakinan ta derechonan cu Parlamento tin den e constitucion di nos pais", palabranan di Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro di Fraccion di MEP.

RESIDENTENAN AFECTA DI URIRAMA TA ENTAMA PROCEDURANAN LEGAL

Sra. Ruiz-Maduro ta splica cu nan a tuma nota cu habitantenan ta bay cuminsa un caso y manera e por a comprونde, ta cu esaki ta pasobra cu supuestamente parlamento di Aruba tin cu bay di acuerdo prome cu e trabounan por sigui na Urirama y e habitantenan tambe ta mira cu e trabounan aki ta continua sin cu nan tin un vergunning. Pa bo por traha eynan bo mester tin entre otro, un "hinder vergunning" (un vergunning di molester). Y e habitantenan a entrega keho di molester di e parke, dus nan ta canando e caminda corecto cu mester cana, pa para e proyecto prome cu esaki bay den e fase cu ya bo no por para esaki mas.



Ruiz-Maduro di Fraccion di MEP pidiendo transparencia di parti Gobierno

"Di un banda bo ta haya Minister Eman ta bisa cu e proyecto aki lo sigui solamente si Parlamento duna su consentimento. Parlamento di Aruba, no a duna su consentimento, pero di otro banda bo ta mira cu e proyecto ta bay "biento en poppa" paso ya caba tin 3 plataforma traha, tin trabounan ta tumando luga, pero no tin vergunning, ni tampoco Parlamento a duna su consentimento."

FALTA DI TRANSPARENCIA

Pero di otro un banda Ruiz-Maduro, ta bisa cu kisas Vader Piet NV ta bisa cu nan tin un contract cu Gobierno di Aruba y Gobierno di Aruba mester cumpli cu nan parti, pero esaki ta e cosnan cu segun Ruiz-Maduro, nan no tin e informacion mirando cu parlamento, no obstante cuanto presion nan a pone pa haya e documentonan aki pa mira den tur transparencia kico exactamente e condicionnan ta den e contract cu nan tin cu Vader Piet NV, pero como Parlamento di Aruba, nunca nan a haya esakinan pa mira.
Esaki ta loke Ruiz-Maduro, a yama "un problema pa loke ta trata funcionamento di Parlamento di Aruba", paso a base di constitucion di Aruba, nan tin e derecho y ta haci preguntanan y ta hasta manda pidi Presidente di Parlamento pa intermedia pa Parlamento por haya e informacion pero esakinan no ta wordo contesta. E Parlamentario a conclui bisando, "Ora bo ta pidi informacion via di e canalnan corecto y e proyecto ta sigui, despues bo ta bay haya reclamonan miyonario, cu ta bay costa e pueblo placa. Nos ta cumpli cu nos responsabilidad pa haci e preguntanan y ta keda na e Ministernan pa contesta y trece claridad". ❑

Minister di Husticia Sr. Arthur Dowers

Ta bai uza expertonan di Merca pa drecha e facilidadnan di prizon na Aruba

ORANJESTAD – Gobierno di Aruba a pidi asistencia di State Department Mericano pa mehora e instalacionnan di Instituto Correcional Arubano(KIA).

Minister di Husticia Sr. Arthur Dowers a indica cu e asistencia ta pa amplia e horizonte pa cu maneho di prizon.

SISTEMA HULANDES

Actualmente Aruba ta uzando e sistema di Prizon Hulandes. Na mes momento e sistema di region ta duna nos un perspectiva diferente conta maneha y construi un prizon riba un periodo duradero. Minister di Husticia Arthur Dowers ta kere cu mester bin un cambio den e forma cu ta trata cu presonan den prizon na Aruba.

RECONSTRUCCION

Esaki ta e di dos bishita di un grupo di cinco experto for di Merca cu nan ta realisa na KIA.

Nan a duna un perspectiva riba e desaroyonan di prizon na miembronan di team di maneho di KIA.

Ministerio di Husticia tambe a reuni cu e cinco expertonan aki y a mira e mesun presentacion aki y discuti e posibilidad nan di cooperacion y conseho cu nan por duna. Na mes momento a trata e punto pa yega na un formula pa reconstrui e prizon, na un forma cu no mester cera partinan grandi di dje y mantene ordo publico y detencion di malechornan, mientras cu ta yega na mehora e facilidadnan.

E proceso aki ta tumando luga actualmente y ta spera cu na final di e proceso aki tin ideanan carga pa experiencia di personanan cu trayecto largo den e mundo di prizon den cuido, guia y maneho.

CAPASIDAD

Prizon di Aruba ta practicamente yen na e momentonan aki. A haci un ampliacion di e prizon algun tempo atras, pero esaki tambe ta yen. E hecho cu e prizon di Aruba constantemente ta yen, mester cuminsa pensa riba facilidadnan diferente.

Mas ainda e condicionnan di prizon tambe ta den mal estado. Berdad a amplia e prizon, pero e parti existente mes, nunca a keda remodela of renoba, esaki ta pone cu mester alternativa pa drecha e prizon.

MEHORACION

Importante ta pa realisa cu e prizon aki na momento cu e la keda construi, e materialnan cu a uza no tabata esun di mas adecuado.

Esaki ta nifica cu tin retonan grandi pa e infrastructura di e prizon.

E lista cu a haya den e presentacion y e diferente forma pa construi prizonnan moderno, den un termino cortico por mehora e calidad di prizon pa e prizonero, pero tambe pa e personal. ❑



Un bista di e prizon na Santa Patia, conoci como KIA.

Lider di PAR Emily de Jongh-Elhage:

"No obstante sla doloroso, PAR ta dispuesto pa sigui sirbi"

WILLEMSTAD – Como un sla doloroso, Partido PAR a experencia loke a pasa diabierna ultimo y a pone cu e miembro Glenn Sulvaran a declara su mes independiente den Staten.

DEFRAUDA
Den e encuentro, a duna punto di bista di PAR relaciona cu e desaroyonan cu a tuma luga pa yega na un gobierno di transicion.

Basicamente por a sinti cu PAR a sinti'e defrauda pa e actitud di informador Glenn Camelia. Esey a bin dilanti tambe den e disertacion di e negociado principal di PAR Armin Konket cu a duna di conoce, cu a sigui warda riba e informador pa indica kico e ta pensa di un frase cu PAR a pidi pa cambia.


Lider di PAR Emily de Jongh-Elhage

CU CORSOU NA PECHO
Riba e pregunta kico PAR lo bay haci awor, sra. de Jongh-Elhage a bisa cu na opinion di e partido, Corsou no ta sirbi cu un gobierno cu un base smal. "Nos a bay campaña y semper nos a bisa cu nos tin Corsou na pecho", asina el a afirma.

Pa loke ta trata e caso Sulvaran, lo atende e caso internamente. Di tur manera ta considera cu e asiento ta di Sulvaran, asina a bin dilanti awe mainta riba e pregunta si no ta considera Sulvaran un ladron di asiento.

ABANDONO DI LEEFLANG
Ausente tabata awe mainta e miembro Omayra Leeflang loke a lanta speculacion cu e tambe lo bandona partido.

"Esey no ta e caso. Sra. Leeflang ta malo. Ademas nos por bisa na boca grandi cu e ta un baluarte di PAR", asina sra. de Jongh-Elhage a bisa.❑

Parlamentario Gilmar Pisas:

Di con no a pasa otro ley mes lihe cu "screening"?

WILLEMSTAD - Si por a pasa e ley pa screen candidato pa bira mandatario cu un rapidez asina halto, ta con bin nos ta papiando ainda, despues cu e gabinete aki ta bay haci 2 luna na poder, di medidanan pa drecha nos situacion financiero? Con bin no a haci nada concreto te cu awor?
Consecuencia tabata cu na momento cu e prome buelta di pregunta a termina y cu gobierno mester a contesta, prome minister Stanley Betrian a indica cu e preguntanan ta dje hopi ey, cu e mester di tempo pa prepara e contestanan.

DEFICIT
Jose Jardim a bisa cu den e proximo 5 añanan Corsou lo tin un deficit di 2.3 biyon y si conta acerca entre otro construccion di hospital y e inversion cu mester haci den nos edificionan di scol esaki lo nifica 3.4 biyon. Nos reserva di divisa tambe a baha den forma alarmante.
E lei di screen mandatario a pasa den un tempo asina rapido, cu e ta pone cierto cos na duda. "Por ehempel, con ta para cu e leynan cu mester tuma pa drecha nos situacion financiero. Por ehempel, e ley di Seguro Basico y e ley pa scapa nos fondo di pensioen.


Parlamentario Gilmar Pisas.

LEY DI CONTABILIDAD
Pakico e otro leynan financiero no a pasa mes rapido cu e ley di screen mandatario?" Pisas a puntra.
El a sigui bisa cu banda di esey, tin e situacion cu Ley di Contabilidad ta stipula cu e di tres presupuesto supletorio mester ta entrega na parlamento dia 15 di november. E fecha a pasa y parlamento no a ricibi esaki, Pisas a reclama. El a mustra cu mescos cu tur otro gobierno, e gabinete interino tambe mester a cumpli cu loke tin para den ley. ❑

Prins Willem-Alexander y prinses Maxima na cabes:

Corsou den delegacion comercial grandi di Reino na Brasil

WILLEMSTAD – Corsou tambe lo ta den e delegacion grandi di Reino cu lo haci un mision comercial na Brasil den e proximo dianan. E delegacion ta encabesa pa prins Willem-Alexander y prinses Maxima.

Di Corsou lo ta presente presidente di Camara di Comercio Billy Jonckheer y funcionario halto di e Ministerio di Economia, Vanessa Tore.

E DELEGACION

E delegacion lo keda 5 dia na Brazil. For di Hulanda ta participa 157 compania y institucion na e mision aki, esun mas grandi di su categoria den ultimo añanan.

Di Hulanda lo ta presente tambe minister Lilianne Ploumen (Comercio Internacional) y den algun aspecto di e programa lo participa tambe secretario di estado pa asuntonan di enseñansa Sander Dekker.

Expertonan Hulandes a bisa cu Brazil ta un partner importante pa Hulanda. Na e pais aki tin tambe e oportunidadnan pa futuro, segun e expertonan a indica. Awor aki cosnan no ta bayendo dje bon ey pa Brazil, pero no obstante esey e pais poderoso den Latino America ta keda un potencia economico mundial.



Prinses Maxima y Prins Willem-Alexander lo bay ta na cabes di e delegacion di Reino cu lo bay ta na Brasil.

Cu Campeonato Mundial di Futbol 2014 dilanti porta y despues Weganan Olimpico na 2018, e pais ta ofrece diferente posibilidat.

COMPANIANAN HULANDES

E experto Hulandes cu ta specialisa riba asuntonan di Brazil, Kees Konings ta bisa cu companianan Hulandes por probecha di sectornan manera agricultura y bio-industria. "Pero tambe riba tereno di offshore.

A descubri reservanan grandi di petroli dilanti costa loke ta interesante pa Hulanda.

Banda di esey, Brazil mester bay traha riba su infrastructura y tambe den asuntonan cu tin di haber cu awa, loke tambe Hulanda ta specialisa den dje, asina e experto a bisa.

INVERSIONISTA

Hulanda ta un di e inversionistanan mas grandi na Brazil. For di Hulanda ta exporta pa aña mas cu 2 mil miyon Euro. E importacion for di Brazil ta 4 mil miyon.

Ta trata di productonan manera carni, cuminda pa bestia y papel.

Un gran cantidad di compania Hulandes ta establece na Brazil. Den nan tin Unilever, C & A, Philips y Boskalis.

Pa loke ta trata Corsou, loke ta importante awor aki ta e contactonan economico, pero tambe por ehempel e tratado fiscal cu Brazil cu lo pone cu hacimento di negoshi ta bira mas atractivo.

No obstante diferente deliberacion, te awe no a formalisa e tratado aki.❑

Pueblo Soberano ta sigui cu man extende:

Mayoria di 11 por bira mas grandi den e dianan cu ta bin

WILLEMSTAD - E mayoria di 11 asiento, consistiendo di Pueblo Soberano (5), PAIS (4), Partido Nashonal di Pueblo (1) y e parlamentario cu a bira independiente Glenn Sulvaran (1) por bira mas grandi den e dianan venidero.

Partido Pueblo Soberano ta keda habri pa mas combersacion. Nos man ta keda extende pa e otro 11 miembronan mas di parlamento cu tin, asina Ivar Asjes, dirigente di Pueblo Soberano a anuncia diasabra anochi na sede di Soberano.

11 PARLAMENTARIO

Manera ta conoci, practicamente den pito, ora cu informador mester a entrega su relato na gobernador, el a logra haya e 11 miembronan di parlamento, cu tabata e 10 parlamentarionan di PNP, Pueblo Soberano y PAIS, mas e miembro di PAR cu a bandona e partido y a postula su mes como independiente.

Asjes a repasa e siman cu a pasa politicamente y a bisa cu tabata un siman interesante atrobe. Nos a haya hopi movecion politico, pero cu finalmente no a conduci na algo particular.

El a bisa cu Pueblo Soberano a haya e informacion cu tabatin combersacion entre MFK, MAN y partido PAR pa posibel formacion di un gobierno pa Corsou. A keda confirma cu nan a topa otro y a papia ampliamente. "MAN tabata cana bisa tur caminda cu e tin e yabi.

YABI NO TA SIRBI

Awel nan a cambia slot cu ta pone cu yabi no por habri niun porta mas: e yabi no ta sirbi", Asjes a declara. El a bisa cu Corsou tin un mayoria den parlamento awor aki di 11 miembro di parlamento. E ta un mayoria, pero Pueblo Soberano, como e partido di mas grandi ta sigui extende su man pa mas partido cu ke sostene e gobierno nobo, el a bisa.❑

Segun ingeniero Jossy Kock di DOW aunke resto di e proyecto ta cana bon

Yegada laat di luznan por trece retraso den proyecto spiraal rotonde



Un otro bista di e rotonde unda cu por mira cu e infrastructura pa luz no ta poni ainda.



Por mira cu e ronchi di e spiraal a wordo forma caba, y ta warda solamente pa yena y esaki.

ORANJESTAD – E aspecto di luz pa e spiraal rotonde lo por trece tardansa den e proyecto segun ingeniero Jossy Kock. No obstante esey, tin indicacion cu lo demas di e proyecto di spiraal rotonde dilanti di aeropuerto ta bayendo den bon direccion. Controlado di e proyecto pa DOW ingeniero Jossy Kock a indica, cu aunke a haya algun contratiempo, toch DOW ta mira cu nan ta keda cla na e tempo stipula. E intencion ta pa inaugura e spiraal rotonde prome cu e periodo di vacacion di contratista den December.

CONTRATIEMPO

E ultimo partinan di e banchi di e caminda riba e rotonde ta ser pone e dianan aki. Tambe tin hende trahando poniendo klinker y mesora ta yenando e fundeshi di e caminda. E proyecto ta canando segun e tempo cu DOW a pronostica. Jossy Kock a bisa cu nan a haya algun contratiempo, pero esaki no ta stroba e proyecto pa keda finalisa.



Por nota cu ainda no tin nada di luz poni y esey por crea problema si luznan yega laat.

HOPI CAMBIO

Tin hopi cambio a tuma luga riba e caminda aki. A kita tur e instalacionnan di utilidad cu ta pasa abou y riba caminda y a pone structura nan nobo. Tambe a cuminsa forma e fundeshi di e caminda, pa di e forma por pone e banchi nan. Ora finalisa e trabou nan riba e fundeshi, ta cuminsa mesora cu e capa di asfalt. Si tur cos bay bon pe mey mey di fin di otro siman ta cuminsa pone e prome capa di asfalt.

POSIBEL OBSTACULO

Apesar cu ta bay basha e asfalt den e area aki, a tuma nota, cu no tin ningun instalacion di luz ainda. Ingeniero Jossy Kock a indica cu e mast di luz nan a ser pidi caba y nan ta yegando dia 7 di december for di Europa. Si no tin obstaculo, manera cu e luznan yega ta cuminsa pone nan. E sistema cu ta bay uza ta completamente nobo. Gobierno su intencion ta pa bay den e direccion di spaar coriente, p'esey a bin cu e luznan Led. E luz nan aki ta uza menos energia y ta duna mas claridad. E posibilidad t'ey cu si e luznan no yega na tempo e por stroba e proyecto. DOW ta den constante comunicacion cu Hulanda pa trata lo maximo pa e luznan yega na tempo pa Aruba.

INAUGURA ROTONDE

E intencion ta pa e rotonde habri dia 21 di december. Esaki ta prome cu e periodo di vacacion di contratistanan. Si e periodo aki yega y e rotonde no ta cla, esaki ta nifica cu e no por habri oficialmente. DOW a indica si cu nan no ta bay laga nada stroba e trabounan riba e rotonde aki. "Ta trahando duro pa prome cu e periodo di vacacion di contratistanan, termina e trabou nan", asina Jossy Kock a finalisa.❑

Receta di MAMA

MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Balchi di Banana cu carni mula

Ingredientenan:

- 3 banana hecho
- 1.½ cup di buscuchi soda garna
- ½ lb di carni mula
- 1 cuchara grandi di pasta di tomati
- Salo y peper
- Chili powder
- Peterselie corta chiquito
- Azeta dushi

Preparacion:

Herbe e banananan den sufuciente awa cajente. Kita e cascanan y machica nan. Drei un cuchara di pasta di tomati aden. Cohe un tiki di e banana machica y planche y pone un tiki carni mula aden. Awor forma un balchi di dje. Ora tur e balchinan ta forma lora nan den e buscuchi garne y hasanan den azeta cajente. Sirbi cu aroz cu bonchi.

Pa 6 persona

Impresionante clausura di ehercicio Très Kolos


Clausura di training di Warda Costa Caribe na Corsou.





WILLEMSTAD – E training amfibio Très Kolos, a culmina diasabra mainta tempran cu un ofensiva final impresionante. Na Wacawa e enemigo ficticio a perde contra dje unidad comun cu a consisti di militarnan Hulandes y Mericano.
Durante di e ceremonia di clausura na kazerne di Marina na Suffisant, e comandante di forsa di lama pa area di Caribe, general Swijgman, a elogia e militarnan cu a participa. Swijgman a entrega e premionan na e miho tres teamnan di e competencia amfibio cu a tuma luga na principio di siman pasa.
E prome tres puestonan tabata pa e di 32^{e} infanterie compagnie di Aruba. E di tres puesto a bay pa e 'landmachtcompagnie' DGLC.

OPERASHON MILITAR
Mas o menos 300 militar a participa na e operacion, tanto na tera como riba lama. Den e ehercicio e barco Hr. Ms. Pelikaan a hunga un rol prominente. Warda Costa Caribe tambe a participa na e ehercicio cu su cutter y Superrhibs. E training cu a tuma luga na Corsou di dia 9 te cu 18 di november, a exigi hopi esfuerso di tur e participantenan.
"cu rason un operacion militar cu a desaroya exitosamente debi na e esfuerso di algun shen militar", asina un dje planificadonan, sergeant-majoor di marina, Marnix Haverkamp, ta conclui.

KOPERASHON
Un danki special ta bay na doño di e terenonan y tambe varios organisacion y fundacion, cu a haci e training riba escala grandi aki, posibel.
Ta trata dje areanan di: San Juan, Santa Cruz, San Nikolas, San Pedro Vlakte y Wawaca. Un gradicimento ta bay pa e siguiente organisacion y fundacionnan: fundacion Uniek Curaçao, Stichting CARMABI / Christoffelpark, Fort Nassau Haven Coördinatie Centrum, Mijn Maatschappij Curaçao (MMC), Santa Barbara Plantation y Refineria ISLA Bullenbaai.❑

BON DIA Aruba

Minister Visser ta duna inicio na e dushi temporada di aña

Minister Richard Visser y Colegio Oro Ubao a cende e luznan di Pasco











Riba combinacion di potretnan por aprecia momento cu ta inaugura e lusnan na e rotonde di Tanki Flip y tambe Minister Visser den compania di alumno- y maestronan, como tambe miembronan di JCI.

ORANJESTAD- Ya tin varios rotonde cu ta hayando decoracion di Pasco, p'asina duna inicio na e dushi temporada di fin di aña. E biaha aki a toca turno na Minister di Salubridad Publico y Deporte, dr. Richard Visser, den compania di e alumnonan y e docentenan di Colegio Oro Ubao pa cende e luznan di Pasco na e rotonde di Tanki Flip.

AMBIENTE DI PASCO

"Mi ta sinti e ambiente di Pasco hunto cu e muchanan di Colegio Oro Ubao. Un danki di curason pa e cooperacion di JCI y e boluntarionan di WEB pa haci esaki posibel. Nos muchanan a canta y laga nos tur sinti e esfera di Pasco, cu ya ta den porta. Nan materialnan cu nan a traha ta hopi bunita y ta di aplaudi nan dedicacion como tambe di e docentenan envolvi," asina e mandatario a duna di conoce.

BISHITA DI MINISTER



TABATA UN PUSH PA E MUCHANAN

Juffrouw Gianina Maduro a conta nos cu en total tabatin 9 klas cu a participa pa decora e rotonde di Tanki Flip. Nan a percura pa tur e adornonan ta traha cu e materialnan cu ta resisti awa. "E alumnonan a traha masha entusiasma mes riba e proyecto aki y cada klas a traha algo. A traha angel, un bunita decoracion di boter di coca cola y otro boter, krans bunita enfin hopi cos varia. Tres siman pasa nos a haya bishita di nos Prome Minister, unda el drenta scol hunto cu su team di Plan di Bario y bishita nos klasnan, net ora cu nan tabata bezig cu e proyecto. Esaki tabata un push pa e muchanan y nos ya cu nos no a spera e bishita ey mes. E muchanan a biba cu e proyecto y ta un gran honor pa nos forma parti di un evento asina special pa nos bario," Juffrouw Gianina a declara.



UNION DEN BARIO

Meneer Norman Roos tambe a keda contento y a declara: " Ta hopi bunita pa mira con nos muchanan di bario mes ta bini como un famia grandi pa decora un espacio den nos propio bario. El a trece un union den bario y famia pa e temporada di Pasco." ❑

Mucha tambe tin derecho

Awe ta dia Internacional di Derechonan di Mucha

ORANJESTAD – Awe ta dia 20 di November, dia cu tin cu refleha riba derecho di muchanan no solamente na Aruba pero rond mundo. Relaciona cu esaki Stichting Mira a saca un foyeto special pa mucha, caminda e ta duna un splicacion en breve kico derechonan di mucha ta encera.



Awe ta dia di Internacional di Derechonan di Mucha. Stichting Miras a bin cu un foyeto specialmente traha pa muchanan conoce kico ta nan derecho.

TUR MUCHA ROND MUNDO TIN MESUN DERECHO

E derechonan aki ta refleha den e Tratado di Derecho di Mucha. Un tratado ta manera un acuerdo: tur pais cu firma ta priminti cu nan lo percura bon pa mucha den nan pais.

Nan mester percura por ehempel pa scol y cas pa mucha. Pero tambe e tratado ta duna mucha un bos: mucha tin mag di bisa loke e ta sinti y pensa. E derechonan aki ta conta pa mucha te cu 18 aña.

E tratado ta traha pa Nacionnan Uni. Esaki ta un organisacion cu tin masha hopi pais rond mundo como miembro. Dia 20 di November, 1989, e tratado aki a keda cla y for di e dia ey casi tur pais na mundo a firme. Bo por bisa cu e tratado aki ta mustra gobierno cual ley e mester traha pa mucha por biba salud y contento. Tambe e tratado ta mustra hende grandi con pa trata mucha. For di aña 2001 Aruba tambe a priminti di cumpli cu e tratado aki. Kiermen mucha tambe tin e derechonan aki.

MUCHA TIN DERECHO RIBA:

1. Trato igual sin importa rasa, religion of nacionalidad. Mester trata tur mucha mescos, sin wak ki colo bo tin, den cua forma bo ta sirbi Dios of unda bo a nace.

2. Oportunidad pa por desaroya optimalmente riba tereno cognitivo, fisico y social-emocional. Un mucha por crece sano y contento.

3. Un nomber y nacionalidad for di ora nan nace. Un Mucha mester haya un nomber for di ora e nace. Tambe mester sa na cua pais el'a nace.

4. Un hogar, bon alimentacion y cuido medico. Un Mucha mester tin un famia y un cas caminda e por biba dushi y contento: e mester por come dushi y saludabel y e mester por bay dokter ora e ta malo.

5. Cuido y educacion special ora nan tin desabilidad fisico of mental. Si un mucha tin un handicap e mester haya atencion extra. E mester por bay scol unda nan por yud'e miho.

6. Comprension. Hende grandi mester purba compronde con un mucha ta sinti. E mester por papia por ehempel, cu un hende grandi ora cu e ta sinti su mes tristo.

7. Scol gratis y recreacion sano. Ta importante pa un mucha bay scol sin mester di paga. Tambe ta importante pa mucha hunga pasobra esaki ta yud'e crece bon y ta dushi pa hunga!

8. Yudansa prome cu otronan den caso di desgracia of otro emergencia.

9. Proteccion den tur sentido di palabra, pero sigur contra abuso. Hende grandi mester cuida mucha y percura pa e no sinti miedo. Si henter ora un mucha ta haya sla, ta keda sin percura p'e of ta keda sin dun'e atencion y cariño, anto esey ta abuso. Tambe ta abuso si henter ora ta papia malo cu un mucha of ta fors'e haci cosnan di hende grandi manera traha, participa den actonan sexual, etc.

10. Crece den un ambiente yen di union, amistad, tolerancia y amor. Un Mucha mester por sinti su mes contento y dushi hunto cu tur hende rond di dje, na cas, na scol y tur caminda.

Dia Internacional di Derecho di Mucha ta sigur un dia cu nos tin cu tene cuenta cun'e, dunando muchanan nan balor pa asina nan por crece bira ciudadanonan ehemplar den nos sociedad. Corda cu un tempo "Abo" tambe tabata mucha.❏



Conoce kico ta malaria





Malaria of paludismo ta wordo causa door di un parasito cu ta wordo transmiti di un humano pa otro door di un pica di sangura anopheles infecta cu e virus. Despues di e infeccion, e parasitonan ta bay den e sistema sanguineo te na e higra, unda nan ta madura y ta reproduci na un otro manera, e merozoitonan. E parasitonan ta drenta den e adernan y asina ta infecta e globulonan cora den sanger.

E parasitonan ta multiplica den e celnan cora, y esakinan ta rementa despues di 48 pa 72 ora, infectando e sanger. E prome sintoma ta presenta su mes generalmente entre 10 dia cu 4 siman despues di e infeccion, aunke e por aparece incluso dentro di 8 dia of te hasta 1 aña despues di e infeccion. E sintomanan ta dura den ciclonan di 48 pa 72 ora. Personanan cu ta sufri di anemia ta esunnan mas afecta door di malaria.

Malaria por wordo transmiti tambe via di mama pa e fetus (di manera congenito) y door di transfusionnan di sanger. Muskitanan den zonanan di un clima suave por ta portado di malaria, pero e parasito ta disparce durante di invierno.

E malesa ta trece problemanan serio di salud den gran parti di paisnan tropical of sub- tropical. Centronan di Salud y Prevencion di Malesa di Merca (CDC na Ingles) ta calcula cu cada aña ta presenta 300 pa 500 miyon di casonan di malaria y mas di un miyon di persona ta muri door di esaki. Esaki ta presenta e riesgo di un malesa pa biaheronan pa climanan cayente.

Den algun region di mundo, e moskitonan cu ta transmiti malaria a desaroya resistencia contra insecticidanan. Ademas, e parasitonan a desaroya resistencia contra algun antibiotico.❑



Telefon pa Hubentud cumpliendo cu su parti di Tratado di Derecho di Mucha:

Pabien na tur mucha cu Dia Internacional di Mucha

Responsabilidad y implementacion di e derechonan

ORANJESTAD- For di e momento cu Telefon pa Hubentud a wordo lanta, e implementacion di derechonan di mucha tabata un di su tareanan principal. E bos, participacion, proteccion, salud y educacion di mucha y hoben ta e base di e Tratado di Derecho di Mucha desde 23 aña. Esaki ta e mesun base di tur trabou cu Telefon pa Hubentud ta haci diariamente.

DERECHO DI MUCHA

E tratado di Derecho di Mucha a haci un gran diferencia pa e situacion di mucha y hoben rond henter mundo. E ratificacion di e tratado a cambia e manera con adulto ta relata cu mucha y hoben y e manera con nos ta wak violencia contra mucha. Asina a crea un caminda pa mucha y hoben pa wordo comprendi y acepta como ser humano, un persona cu derecho humano cu por exigi pa wordo tuma na serio.

E tratado di Derecho di Mucha ta un punto di salida global, un cuadro pa traha hunto na e bienestar di mucha y hoben na henter mundo.

E VOZ DI MUCHA Y HOBEN

Awendia mucha y hoben tin mas di bisa den tur decision cu tin di haber cu nan bida. Adultonan cu ta traha cu mucha y hoben ta tene mas cuenta cu nan opinion y vision. Mucha y hoben simplemente ta observa hopi cos cu un adulto no ta wak y compronde. P'esey e participacion di mucha y hoben den dialogo oficial ta un parti importante di e cambionan cu a tuma luga durante ultimo añanan na Aruba.

Mas y mas grupo di gobierno ta invita un organisacion manera Telefon pa Hubentud of Parlamento Hubenil pa dialoga, mirando cu nan tin contacto directo cu e mucha y hoben diariamente. Asina Telefon pa Hubentud ta wordo pidi pa trece su experencia y conocemento dilanti y por defende e posicion di mucha y hoben na Aruba.

NECESIDAD PA COOPERACION

E tratado di Derecho di mucha a crea un base pa cooperacion entre organisacion local y internacional. Algun aña pasa por ehempel a logra instala Bureau Sostene Mi como punto di registracion pa abuso di mucha. Asina por menciona mas iniciativa local manera por ehempel plataforma abuso di mucha. E cooperacion internacional tambe ta valioso.

Pa hopi aña caba Telefon pa Hubentud ta un miembro di Child Helpline International y asina por a siña for di desaroyo global y contribui na esaki dor di trece propio experiencia.

Den cuadro di e topico cooperacion Telefon pa Hubentud kier gradici tur nos sponsornan y otronan cu sa duna nos sosten financiero, organisacion local cu ta duna cooperacion, cu ta referi mucha y hoben na nos liña di telefon of ta invita nos pa duna nos workshops interactivo na mucha y hoben na Aruba.

RESPONSABILIDAD DI NOS TUR

Ora nos ta mira desaroyo positivo ariba tereno di Derecho di Mucha, e ta duna nos animo pa sigui. Pero kico ta pasa ora esunnan cu mester sigura Derecho di Mucha no ta honra esaki? E tratado di Derecho di Mucha a wordo ratifica, esey kier men Aruba a crea un acuerdo pa implementa e Derecho di Mucho pa tur mucha y hoben na Aruba.

E implementacion ta un responsabilidad di nos tur, no solamente di gobierno, pero di henter nos comunidad. Nos tur mester haci hopi mas pa sigura cu e Derecho di Mucha ta wordo respeta tur caminda, den tur famia, tur bario, tur scol, tur organisacion, tur club y tur parokia.

E aña aki Telefon pa Hubentud a cuminsa e proyecto "Esaki ta bo derechonan', un proyecto pa conscientisa mucha di kleuter- y scolnan basico tocante nan Derecho. Dentro di poco nos lo enfoca ariba un proyecto pa hoben tambe.



E bos, participacion, proteccion, salud y educacion di mucha y hoben ta e base di e Tratado di Derecho di Mucha pa 23 aña caba.

UN SOÑO PA BIRA REALIDAD

Tur mucha y hoben tin derecho y despues di 23 aña di existencia di e tratado di Derecho di Mucha, nos mision ta pa haci e derechonan un realidad pa tur mucha y hoben na Aruba.E directiva, oficina y tur boluntario di Telefon pa Hubentud ta spera di por sigui contribui na e desaroyo sano y positivo di mucha y hoben na Aruba.

Nos ta den contacto diariamente cu mucha y hoben, sea via telefon, chat, -email of durante nos programanan na diferente scol. ❑

Prinses Laurentien lo ta invitado principal

Dia special organisa pa duna atencion na Dia Internacional di Derecho di Mucha

ORANJESTAD – Dia Internacional di Derecho di Mucha ta wordo celebra dia 20 di November, esta awe.

Pero aki na Aruba e dia aki ta wordo celebra riba dos dia, esta dia 20 y 21 y gobierno di Aruba tin un dia special prepara pa asina duna realse na derechonan di mucha cu lo tuma luga den Cas di Cultura, cuminsando for di 8'or di mainta pa 4'or y mey di atardi.Club di Movemento tambe lo duna su presentacion y por ultimo lo bay tin un exposicion di pinturanan di mucha cu lo wordo treci padilanti door di Stichting Mira.

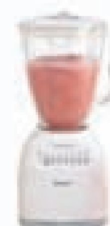
Lo bay ta un dia hopi yen. E evento aki ta uno gratis y ta inclui coffeebreaks y lunch. Varios instancia cu ta traha cu mucha hopi di cerca a wordo invita specialmente, pero publico lo ta bon bini pa ta presente durante e dia ey. ❑

Afl. 16500.00 na premionan!!!

3 GIFT CERTIFICATE DI 2500 FLORIN

3 GIFT CERTIFICATE DI 1500 FLORIN

3 GIFT CERTIFICATE DI 1000 FLORIN



PLUS:

• 10 Blenders • 10 Coffeemakers • 10 Toasters

Cu cada compra di 25 florin bo ta ricibi un ticket pa participa pa gana!















Bon Pasco y un feliz Aña Nobo!

amc unicon

AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170 I Horario: 9-6 Dialuna pa Diasabra.
www.amcunicon.com

Jaydrick ta e prome ganado di Hershey's Candy Basket

ORANJESTAD - Hershey's y www.banwakluz.com ta anuncia e prome ganador di un Hershey's Candy Basket. Jaydrick a saca potret cu e bara gigante di chuculati Hershey's na e booth di www.banwakluz.com na Christmas Town Expo y a lastra su competencia riba Facebook na unda su potret a ricibi 519 likes!

PARTICIPA Y LIKE

Tur siman Hershey's y www.banwakluz.com ta regala un Hershey's Candy Basket na participantenan di e gran campaña di fin di aña aki. Tin dos modo pa participa: 1. colecta paketenan bashi di Hershey's y entrega nan na TEC Inc. na Arendstraat 103. OF, 2. saca un potret creativo cu pakete di Hershey's y share e potret aki riba e wall di Ban Wak Luz riba Facebook (www.facebook.com/banwakluz). Ta posibel pa saca potret cu e bara gigante di Hershey's na eventonan di Ban Wak Luz tambe. Simplemente Like nan page riba Facebook y bishita e website pa haya sa na unda e fotografonan lo ta cu e bara gigante di Hershey's.

TUR SIMAN UN GANADO

Tur siman Hershey's lo regala Candy Baskets yena cu un surtido grandi di mangelnan di e famia di Hershey's y na Januari 2013 lo saca ganadonan di e gran premionan entre tur persona cu a saca of manda nan potret y cu a colecta paketenan di Hershey's.

No perde bo oportunidad pa gana un iPod Nano, un iPad Mini of un Flat Screen TV cu Hershey's❑



Aki Jaydrick ta pose cu e bara gigante di Hershey's. E ta e prome ganado di siman di un Candy Basket.

Sr. Hennedy Curiel ta e gran ganado di e jackpot di Lotto 5

ORANJESTAD- Ta trata aki di un storia masha agradabel, con un bishitante ta yega Aruba for di Corsou y ta opta pa "purba su suerte" ora su amigo di Aruba a bay cumpra su Lotto 5 y e ta dicidi di cumpra tambe. Pa su bon suerte e ta dal e premio mayo di Lotto 5, cu a hunga diasabra anochi. E ganado a resulta den persona di Hennedy Curiel, cu desde 9 aña di edad ta bishitando nos isla. Dialuna mainta el a ricibi su check di 725 mil florin for di man di Ronald van den Berg, director di Lotto, E loteria di Aruba.

Hennedy Curiel a conta cu un amigo di dje a baha na Lucky Spot pa cumpra Lotto. Asina aki tambe e la dicidi di purba su suerte y a puntra nan eyden cuanto ticket e por haya cu 10 dollar y asina a dicidi di cumpra 3 ticket, di cual e mes a scoge su numbernan cu tin un nificacion special pe. E numbernan di suerte aki a resulta den e combinacion cu Lotto a saca diasabra anochi tambe, cu awor lo cambia bida di e hungado aki, cu un premio di no menos di Afl. 725.000,=.



Sr. Hennedy Curiel gran ganado di e jackpot di Lotto5.

Hennedy Curiel a traha 27 aña largo como Polis na Isla Ariba y na Corsou y a baha cu un pensioen bon mereci. E ta na Aruba desde weekend pasobra e ta trahando riba su propio compania sumamente avansa di lock, di por ehempel yabinan moderno di auto te cu vaults di banco y hopi mas, cu e lo habri proximamente riba nos isla,. E premio aki awor sin duda lo yud'e enormemente den logra su meta. "Ta manera manda e placa a bin", asina e ganado a bisa cu un satisfaccion riba su cara.

Diadomingo caba e ganado a bay bek Lucky Spot pa e verifica cu ta e mes a gana e premio. Ey el a dicidi di pospone su vuelo di regreso pa Corsou pa e por cobra su check dialuna mainta na Lotto. Y merdia e ganado a presenta bek na oficina di Lotto cu Pizza y refresco pa henter Lotto team, como un muestra di aprecio sincero pa a cambia su bida!

Riba e foto adhunto por aprecia d.r.p.d. Hennedy Curiel, feliz ganado di e premio di 725 mil florin cu Lotto 5, Damaris Ridderstap coordinadora di departamento di mercadeo y Ronald van den Berg, director di Lotto, entregando e check grandi na e ganado.❑

BON DIA Aruba

Parlamentario Lainda Westerhof: Aunke hopi mester wordo haci

"Nos ta riba e bon caminda pa loke ta trata e derecho di mucha"

ORANJESTAD - Parlamentario Lainda Westerhof ta haya sumamente importante pa menciona e importancia di e fecha di awe cu ta dia internacional di derecho di mucha. Pa hopi tempo caba mundialmente a trata di duna e tema aki hopi atencion. Ainda tin paisnan rond mundo cu no ta cumpli cu e derecho di muchanan, rond mundo ainda tin muchanan cu no tin derecho na un educacion na scol, traficacion y prostitucion di mucha. Algun caminda tin mucha no por disfruta di un bon alimentacion y un bon cuido medico, otro caminda muchanan ta wordo abusa fisica y sexualmente.
Tur esaki ta realidadnan cu hopi biaha nos como ser humano tin biaha ta neglisha. Mester bisa si cu hopi organisacionnan internacionalmente ta bringando pa trece cambio na esaki. Aruba a traha den e ultimo añanan riba algun puntonan esencial manera por ehempel e introduccion di e ley di enseñansa obligatorio y algun otro cosnan pa loke ta trata derecho di mucha. Paso ta importante pa cada mucha na Aruba tin e derecho di ricibi un educacion, un ambiente y un hogar sano, un bon base di alimentacion hunto cu bon servicio medico.

Y mas importante e respet na nan como mucha, respet na nan curpa. Frustrante pa Parlamentario Lainda Westerhof ta cu aki na Aruba ainda ta aparece e fenomeno cu por ehempel muchanan ta bay scol bariga bashi, o ta wordo maltrata fisicamente, verbalmente y sexualmente. O tin cu ta wordo kita di scol pa motibo di mal comportacion o paso nan mester bay traha paso situacion financiero ta dificil pa nan na cas o pa motibo di embaraso hubenil.
Falta mas guia pa asina guia nos muchanan y structura e fayonan cu a wordo cometi pa nan por bolbe integra nan mes den e comunidad. Hasta pa esaki ta un exito mester di guia den e hogarnan y na e mayornan pa e resultado ta un exitoso. Parlamentario Lainda Westerhof ta kere firme den cu ta haciendo y a haci algun cambionan positivo pa loke ta e derecho di muchanan na Aruba pero falta hopi mas. No mester lubida nos muchanan mas chikito, nan derecho di por haya un bon cuido y un crèche sigur pa nos muchanan. Paso awendia ken cu ta sin tin e papel ta lanta un crèche pa asina logra crea un entrada sin ta cumpli cu e rekisitonan y sin control riba esaki.



Parlamentario di fraccion di AVP, sra. Lainda Westerhof.

Otro cos preocupante ta e cantidad halto di embaraso hubenil y e casonan di muchanan cu ta bay forma parti di gang, delincuencia den muchanan y casonan di abuso sexual di muchanan. Mundo y su progreso y tecnologia ta bayendo asina lihe cu tin ora pa descuido poco tempo ta wordo dedica na nos muchanan, specialmente nos hubentud. Y esey ta un preocupacion cu ta biba cerca Parlamentario Lainda Westerhof mirando cu ta e grupo ey lo bay ta e proximo futuro di pais Aruba.
Aki algun añanan lo ta esun cu mester carga e responsabilidadnan di e Aruba.
Parlamentario Lainda Westerhof ta menciona e no ta algo cu solamente su mes persona a bin ta ripara saliendo di mundo di enseñansa y combersando cu otro mayornan y maestronan preocupa cu esaki pero algo cu rapportnan manera por ehempel esun di UNICEF mes a trece pa dilanti. Lo ta ideal si tin lasonan mas fuerte y un bon cooperacion entre organisacionnan cu ta toca e temanan aki, paso Parlamentario Lainda Westerhof ta sinti falta di e cooperacion y e sosten di e comunidad tambe. Finalmente Parlamentario Lainda Westerhof ta menciona cu nos por papia di un bon comunidad ora nos fundeshi di e educacion di Aruba ta fuerte y e futuro generacion ta bon forma bou di bon guia, mientras bo no tin esey nos lo tin un buraco o mas bien un dolor grandi den nos comunidad cu e proximo generacion❑

McDonald's Aruba ta sostene Fundacion Autismo Aruba





Riba e foto por mira Prome Minister Mike Eman hunto cu representantenan di McDonalds y Ronald McDonald mes.

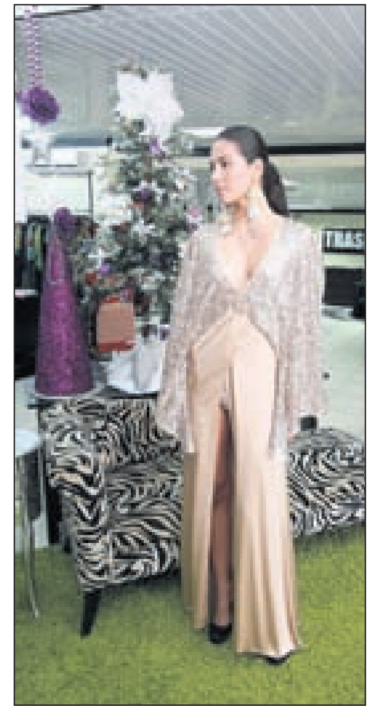


ORANJESTAD – Diabierna ultimo tabata "Mc Happy Day" na Mc Donalds. Thaisse Erasmus, office manager di Fundacion Autismo, a conta un poco di e accion "Mc Happy Day" cu McDonald's Aruba a organisa diabierna ultimo. Tur aña e cadena di McDonald's ta organisa un accion similar tur parti di mundo y riba diferente fecha cu e mesun meta. Ta recauda fondo pa un instancia of fundacion na e pais unda e accion ta tuma luga. E aña aki a scoge pa sostene Fundacion Autismo Aruba. Diabierna e accion aki a tuma luga cu hopi fanfaria, musica, bishita di Prome Minister y na mes momento atencion pa e enfermedad neurologico autismo.
"Nos ta sumamente contento cu Arcos Dorados cu tin e franchise mas grandi di Mc Donald's a aserca nos pa dedica e accion "Mc Happy Day" na Fundacion Autismo Aruba. Thaisse a splica cu e comunidad a aporta dor di cumpra un Big Mac y e mannan di papel cu ta bisa 'Mac Happy Day". Tur fondo cu a wordo recauda a base di e Big Mac y e mannan ta bay pa Fundacion Autismo Aruba. Thaisse a sigui conta cu awor e fundacion no tin proyectonan andando, pero pa 2013 si ta bay enfoca riba esaki. Nos fundacion ta yuda mayornan cu no tin e manera pa paga bijles, pa por haci esaki. Thaisse "Ora un mayor acerca nos cu un yiu cu a wordo diagnostica cu autismo of e mes ta ripara sintomanan di autismo cerca su yiu, nos ta dun'e tur informacion basico cu e mester sa di e malesa y con trata cu ne y mand'e na su dokter di cas.
Prome Minister Eman a haci un bishita na e edificio di Mc Donald's na Seroe Blanco cu ta den construccion cu ta bay keda cla otro luna caba. Thaisse a bisa di ta hopi contento cu e bishita special aki. "E ta manera un dobel celebracion. E Mc Happy Day y bishita di MinPres. Esaki ta pone cu nos fundacion ta haya mas atencion ainda". ❑

Media internacional ta considera Ronchi de Cuba e "Karl Lagerfeld" di Aruba







ORANJESTAD - Den un publicacion cu a ser emiti riba e blog "Fashionista" di New York ta resalta e nomber di Ronchi de Cuba. E blog aki ta señala Ronchi de Cuba como un leyenda na Aruba. Su exitoso agencia " Aruba Model Search " ta wordo compara cu e famoso "American Next Top Model".

For di otro fashion blog, "Daily Front Row", Ronchi de Cuba tambe a ricibi un cobertura tremendo. E blog ta menciona cu nan tabata fascina cu Ronchi kende a presenta su coleccion durante un fabuloso show na su mansion na Tierra del Sol. Moda ta creciendo rond mundo y Aruba mester drenta den e nicho di e mercado ey. E hendenan na Aruba ta stima moda. Nan ta haci moda na nan propio manera, a bisa.

Kico ta e moda tipico di Aruba? Segun Ronchi ta un mescla di bon gusto, mustrando un tiki, pero no hopi. Los, bunita, cu hopi liheresa durante dia. Anochi e tono ta subi pa sali y "have fun".

E diseñador a conta cu su nomber real ta Ronald y cu Ronchi ta un nomber di cariño. Su welo a yame asina ya cu el a considera cu Ronald tabata un nomber pisa pa un baby. P'esey e tabata yam'e "Ron-chi".

Den entrevista cu Ronchi el a duna di conoce cu e tabata tin 12 aña sin presenta e "fashion label Ronchi de Cuba" cu ta nan nivel di mas halto.

Pa loke ta e comparacion cu Karl Lagerfeld, Ronchi ta sinti hopi honra cu el a wordo yama e "Karl Lagerfeld" di



Aruba ya cu Lagerfeld ta wordo considera na nivel mundial e "King of Fashion".

"Pa mi por haya e titulo ey den e articulo di mi den New York Press pa mi ta algo hopi grandi. Tambe "Daily Front Row" cu ta cover rond mundo mayoria di e fashion weeks a haci un feature di mi persona papiando di mi coleccion y papiando di Aruba. Te hasta nan a puntra mi si mi ta e "Mayor" di Aruba y mi ta bisa nan "no, I wish".

Segun Ronchi, tabata hopi importante p'e di pa por a presenta su coleccion pa un plataforma internacional asina. El a laga sa cu el a haya un invitacion pa bay diferente fashion week pa presenta su coleccion y entrante januari 2013 nan ta bay cuminsa acepta tur e invitacionnan aki manera esun di "Colombia Moda", "IMG", entre otro.

Finalmente Rochi de Cuba a laga sa cu Trash by Ronchi a caba di ricibi un coleccion completo di paña pa Holidays tanto pa hende muhe como pa hende homber, ademas plus sizes. Beauty Team tambe ta ekipa pa Christmas Dinners pa bo luci espectacular. ❑

BON DIA Aruba

Donacion na Fundacion Autismo Aruba

EPK cu pasarela di mucha pa mucha



















Riba combinacion di potretnan por aprecia mas di e evento aki di EPK.









ORANJESTAD – Diadomingo ultimo, e evento cu a capta masha hopi atencion tabata e show di EPK, luciendo nan coleccion nobo y bunita di 'Shanghai'. Esaki a sosode durante un "fashion show" presenta pa muchanan modelando.

DEBUT COMO MODELO

Muchanan a yega yen di entusiasmo pa haci nan debut como modelo y tambe pa bin mira ta kico ta lo ultimo den e mundo di moda infantil.

Tur fondo recauda e atardi aki a bay pa Fundacion Autismo Aruba y EPK ta hopi contento pa mira asina tanto mucha den compania di nan mayornan na EPK den Renaissance Mall. E muchanan sin duda a briya y a demostra tremendo talento riba pasarela apesar di nan edad hoben, nan a haci e atardi aki unico y cada un di e modelonan a luci den nan outfit.

COLECCION SHANGHAI

E coleccion 'Shanghai' ta uno cu realmente a causa furor tanto cerca muchanan como tambe cerca e mayornan, ya cu e calidad, variedad y prijs ta uno di kita sombre. No tin nada mas bunita cu mira muchanan disfruta di loke nan tin bisti y sa cu e calidad ta uno hopi adecua pa nan.

MUCHANAN TABATA E STREA

Sin e sosten y contribucion di Loft Boutique, Setar, Compra Ltd., Aruba Aloe y Easy Productions, e evento aki lo no tabata un exito. Tur e sponsornan menciona a contribui pa e bon causa aki. EPK di su banda a percura pa bende tasnan di nan coleccion di Shanghai pa solamente $10 cu tambe a bay pa Fundacion Autismo Aruba.

EPK ta manda palabra di gradicimento pa tur e muchanan y nan mayornan cu a haci e evento aki un exito, unda cu e muchanan tabata e strea di atardi y a comparti un momento unico di mucha pa mucha. Alabes a contribui inmensamente cu e Fundacion Autismo Aruba cu ta enfoca riba nos muchanan special. ❑

Android ta tuma e mercado di telefonnan inteligente over for di Apple

E telefonnan inteligente y tabletnan informatico cu e sistema operativp Android di Google ta tumando e mercado di telefonnan celular over y ta hortando espacio for di Apple ora di calma e sed pa innovacion y di prijsnan abao, segun analistanan.

E sistema operativo di Android ta funciona den casi tres di cada cuater telefon inteligente bendi na mundo den e ultimo trimester na momento cu e plataforma mobil ta domina e acuerdo, segun analistanan di e industria di e firma IDC.

"Android ta un di e principal motornan di crecemento di e



Android tin e share mas grandi riba e mercado di telefonnan inteligente (smartphone) lagando Apple na di dos luga.

Mercado di telefonnan inteligente for di su lansamento na 2008", segun e gerente di investigacion di telefonnan celular di IDC, Ramon Llamas.

Riba e Mercado, e share di e mercado di Apple a cay te na mas o menos 50%, for di e 65% cu e la registra den e di dos trimester, mientras Android ta ganando tereno, segun cifranan di IDC.

Pedidonan pa smartphones di Android a aumenta 136 miyon dollar, superando e cifranan di e ultimo trimester di aña pasa pa un poco mas di 90% segun un acuerdo cu informenan di IDC.

Galaxy S3 di Samsung a supera iPhone 4S di Apple den e di tres trimester pa duna e compania di Zuid- Korea e placer di tin e smartphone mas bendi rond mundo, pa prome biaha. Segun e compania di investigacion Strategy Analytics.

Android ta beneficiando di ta un plataforma "open source" cu e fabricantenan di e aplicacionnan gratis ta uza y ta mehora segun nan ta kere ta conviniente, informando Google segun nan ta bay ta trahando riba e aplicacionnan.

Google ta ofrece Android di forma gratis, pero e plataforma ta diseña pa haci e buskeda riba e servicionan di Google mas facil, manera e Google Search of Maps, entre otro y busca e contenido di su tiendanan online, Google Play.❑

Europa den un siman crucial pa su futuro espacial



Den contexto di e crisis economico, Europa lo mester asumi opcionnan crucial pa loke ta trata su futuro espacial, particularmente tratando di e raket Ariane y e participacion den e programa di e Station Espacial Internacional (ISS na Ingles). Den un reunion diamars, ministernan encarga cu asunto di espacio di e estadonan miembro di e Agencia Espacial Europeo (ESA) y di Canada lo mester defini nan programanan pa futuro y nan presupuesto.

E director general di ESA, Jacques Dordain, a declara cu e tabata spera un presupuesto di 12 miyon euro den tres aña, pero cu e lo keda contento cu algo cerca di 10 miyon Euro.

E ultimo reunion ministerial di ESA a wordo teni na 2008, mesun aña cu e crisis financiero a cuminsa , cual actualmente ta un peso riba e economia di varios paisnan Europeo, obligando e gobiernonan pa limita nan gastonan.

Particularmente, e ministernan lo mester esforza nan mes na concilia cu e interesnan conflictivo di Francia y Alemania, cual hunto cu Italia ta e mayor contribuyentenan na e presupuesto di ESA, riba e futuro di e raket Ariane.

E raket Europeo, den su miho momento tabata un exito tecnologico, pero ta mal adapta na e evolucion di e Mercado cu ta pidiendo raketnan mas barata y mas ahustabel y asina pone satelitenan menos pisa den orbita.

Na Naples, Francia kier logra un compromiso Europeo riba e desaroyo pa 2021 di un raket di un generacion nobo, yama Ariane 6 mientras ta prepara e transicion cu un version mehora di Ariane 5 (Ariane 5 ME).

Aumento den competencia

Ainda falta pa sa si Alemania, cu a afirma su preferencia pa e opcion menos ambicioso pero operacional mas lihe y mas barata cu Ariane 5 (2 miyon euro menos na luga di dobel pa Ariane 6) lo acepta e compromiso.

Ademas di e restriccionnan presupuestario, den e sector especial ta pisa tambe e aumento den e competencia Chines y di e sector priva Mericano.❑

DOCTOR na WARDA ORANJESTAD

20 November
Dr. Habibe

Botica na warda
ORANJESTAD:
Botica Dakota Tel: 588-7364
SAN NICOLAAS:
Botica Aloe Tel: 584-4606

Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police Station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

CRUISE SHIP

Nov. 21 Ocean Dream

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Three	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Foundation Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Segun Meteo Aruba

Disturbio den Caribe por causa awasero riba nos region

ORANJESTAD – Un disturbio situa west di nos region riba parti central di Caribe lo sigui causa temporalmente aumento di nubia riba nos region.

Specialmente awe mainta lo por tin algun nubia cu por genera localmente awasero riba nos isla.

Influencia di e disturbio aki lo mengua mas laat den dia y pa e motibo ey tempo seco lo prevalece den oranan laat di atardi y anochi.

Condicion di lama: Trankil te modera cu olanan di menos cu 1.5 meter halto. Na nos costanan noord y oost, olanan di mas of menos 2 meter halto keto bay ta bin debi na resake aunke cu posibilidad pa esaki sosode ta birando menos. Ta recomenda usuarionan di boto chikito cu ta subi lama pa sigui tene cuenta cu esaki.

TEMPO PA AWE MAINTA

Shelo lo ta parcialmente nubla cu leve posibilidad di awa. Temperatura maximo lo ta di 32°. Indice di calor lo ta te 37°. Indice ultravioleta: 7. Biento ta for di direccion oost alrededor di 13 nudo, cu rafaga te 23 nudo. Posibilidad di awa lo ta di 20%. Precipitacion lo ta menos cu 2 mm.

TEMPO PA AWE NOCHI

Shelo lo ta parcialmente nubla cu leve posibilidad di awa despues di marduga. Temperatura minimo lo ta di 24°. Biento ta for di direccion oost alrededor di 12 nudo, cu rafaga te 20 nudo. Posibilidad di awa ta di 20%. Precipitacion lo ta menos cu 2mm.❑

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

Lotto 5: 09 12 22 31 35 — Letter: C — Joker: 10

TIC TAC TOE
20-01-15-12-09-17-21

Catochi	Big 4	Zodiac
0274 8452 6598	0046	6044 Tauro

Diario	Korsou	Super
2038 7286 9072	6443 7406 0898	1353

Alexander — Bo cadena di number di suerte — ta presenta resultado di awe

Lotto di Dia: 08-19-22-23-25

Mini Mega: 04 11 17 26 — Mini Mega: 12

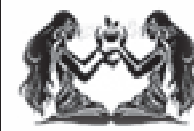
HOROSCOPO



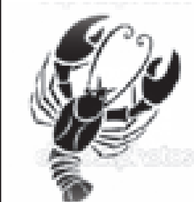
Aries — March 22 - April 20
No tin nada imposibel pa bo boluntad. Evita discusionnan cu personanan terco cu solamente por hacibo loco y crea molester p'abo. Concentra den bo cosnan. Numbernan p'awe: 23, 31, 37 y 48.



Taurus — April 21 - Mei 21
Ta acercando un siman yena di sorpresa. Un persona ausente lo bay dunabo un gran alegria. Loke bo tabata spera lo yega. Lo bin un ocasion pa un conversacion. Numbernan p'awe: 21, 29, 35 y 46.



Geminis — Mei 22 - Jun 22
Situacionnan cu bo no ta imagina den amor ta na caminda. Actua cu originalidad y tambe e insistencia y versatilidad propio di bo sino lo disipa tur duda. Numbernan p'awe: 19, 27, 33 y 44.



Cancer — Jun 23 - Jul 22
Noticianan cu lo cambia e dinamica di e siman aki ta cuminsando. Ta bo dia zodiacal y bo mester pone den balansa sentimento. No laga bo mes guia door di apariencia. Numbernan p'awe: 17, 25, 31 y 40



Leo — Jul 23 - Aug 23
Ta yega e momento pa duna un salto cualitativo padilanti. No bira tristo pa algo cu inicialmente a causabo preocupacion, pero cu loke bo descubri ta transitorio. Numbernan p'awe: 7, 15, 21 y 30.



Virgo — Aug 24 - Sept 23
Ta yegando un etapa hopi productivo. Mantene bo mes alerta. Bon ocasion pa escapadanan romantico of pa planea di bay un vakantie boso dos so. Numbernan p'awe: 5, 13, 19 y 27.



Libra — Sept 24 - Oct 23
Un ciclo carga di emocionnan intenso. No laga bo mes sugestiona pa hendenan alarmista. E capacidad analitico di bo signo y bo experiencia lo lagabo regla un situacion. Numbernan p'awe: 3, 11, 17 y 24.



Scorpio — Oct 24 - Nov 22
Lo insolito lo bay sosode un biaha mas. Si pasa un situacion cu bo no ta mira salida, pone bo intuicion y sentido di conocemento humano funciona. No warda mas. Numbernan p'awe: 2, 10, 14 y 21.



Sagitario — Nov 23 - Dec 21
Proyectonan lo bira realidad. No desestima conseho di un amigo. Ta hopi probabel cu for di e siman aki lo bo ta cuminsando cu un romance nobo of aventura pasional. Numbernan p'awe: 9, 14, 24 y 41.



Capricornio — Dec 22 - Jan 20
Lo bo cuminsa un etapa cu lo ta constructivo. Awe lo ta un dia satura y lo bo sinti cu tempo no t'ey pa nada. Bo ta coriendo cabes di gai y esey por causa bo problema. Numbernan p'awe: 19, 34, 44 y 51.



Aguarius — Jan 21 - Feb 18
Bo lo descubri algo cu lo causabo hopi alegria. Bo tin cu aplica sabiamente bo conocementonan psikico y loke bo a siña di bo mes pa no husga duramente otro hende. Numbernan p'awe: 27, 35, 41 y 52.



Pisces — Feb 19 - Mar 20
Un comprobacion sentimental lo alegrabo y lo disipa bo dudanan. Purba di supera erornan cometi den pasado y biba awo bo realidad cu mas siguridad. Numbernan p'awe: 25, 33, 39 y 50.

Hacking General Petraeus



JOE NOCERA

This is not going to end well for the FBI.

We are now entering the second phase of the David Petraeus scandal. The first phase began on Nov. 9 when Petraeus revealed that he had had an affair and resigned as CIA director. For the next week, the press scrambled to keep abreast of every head-spinning new plot twist. General Petraeus slept with whom? Jill Kelley did what? Petraeus' biographer/mistress titled her book what? Phase 1 of any big national scandal ends when the New York tabloids stop writing their laugh-out-loud cover headlines ("Cloak and Shag Her" screamed The New York Post) and relegate the story to the inside pages. That happened Friday.

In Phase 2, people begin to grapple with the scandal's larger meaning, assuming, of course, that it has some larger meaning. The sordid John Edwards affair, for instance, showed that he had never been fit for public office, much less the vice presidency. The Bernie Madoff scandal showed that investors will happily suspend disbelief when their fund manager's returns are too good to be true.

But the Petraeus scandal could well end up teaching some very different lessons. If the most admired military man in a generation can have his email hacked by FBI agents, then none of us are safe from the post-9/11 surveillance machine. And if an affair is all it takes to force such a man from office, then we truly have lost all sense of proportion.

Let's go back to the scene of the so-called crime, to Tampa, Fla., where Kelley, an attractive wannabe socialite, gets some unsettling emails from an anonymous sender. If she had any sense, she would block the email address and be done with it. But because she knows that men will bend the rules for her – after all, high-ranking military officers granted her unfettered access to MacDill Air Force Base – she goes to her (male) FBI friend, who advocates with his superiors for an investigation. They agree – and persuade a judge to issue a search warrant. But on what grounds? I looked up the cyberstalking statute. It says that a crime has been committed when email "causes substantial emotion distress" or places the victim in "reasonable fear of death or serious bodily injury."

This strikes me as a pretty high standard. It is possible, I suppose, that the anonymous emails Kelley was getting from Paula Broadwell, Petraeus' former mistress, met that standard. And the FBI has worked hard to make Broadwell's emails sound as threatening as possible. But once they leak out, as they surely will, I strongly suspect that we'll see that the law was just a fig leaf. So, too, with the "classified information" Broadwell is supposed to have. (And didn't you love the FBI's big show of carting away her computers?) Given the government's propensity, since 9/11, to stamp "classified" on every piece of paper short of the paper towels in the commissary, my guess is that this claim is also going to turn out to be less than earth-shattering. Once the FBI learned the truth – that it was just about sex – it needed a high-minded rationale to keep snooping. Broadwell did the FBI a huge favor by leaving "classified" information on her computer. I understand why Petraeus felt he needed to resign; the affair had violated his own code of honor. I also understand that his propensity for publicity and control made him unpopular among the CIA rank-and-file. But I still wish President Barack Obama had refused his request to resign.

I wish the president had said that although Petraeus had made a mistake in his personal life – an all-too-human mistake, made by millions of people every day – the consequences of that mistake should be dealt with by him, his wife and his former lover. I wish he had said that the affair should not trump his decades of public service, or stop him from continuing to serve. I wish he had said that the Justice Department's inspector general was going to conduct an inquiry into whether the FBI had acted appropriately in handling Kelley's complaint.❑



Anybody Notice A Pattern Here?



GAIL COLLINS

It appears that Mitt Romney was a terrible presidential candidate.

OK, some people have known that ever since the story broke about strapping his dog on the car roof. But now we seem to be reaching a consensus.

First, there was that matter of losing the election. Then this week Romney told some of his donors that while he was pursuing the "big issues," President Barack Obama had purchased the support of blacks, Hispanics and young people with goodies like college loans and health care reform. College-age women, Romney claimed, traded their votes for "free contraceptives." Show them a birth control pill and they'll follow you anywhere. Romney said all this in a private conference call, so he couldn't have suspected that it would wind up in the media. There is no precedent whatsoever for reporters getting hold of remarks presidential candidates make to private groups about the inherent greediness of American voters.

Nevertheless, quite a few Republicans thought it was a bad idea to insult the integrity of American youth and minorities at a moment when everybody agreed that the electoral future belonged to American youth and minorities. "Romney, take responsibility for being flawed candidate, w/ delusional campaign w/no vision," tweeted Ana Navarro, a Republican strategist. "I don't want to rebut him point by point. I would just say to you, I don't believe that we have millions and millions of people in this country that don't want to work," said Sen. Marco Rubio of Florida. Florida is flooded with potential Republican presidential candidates, the top two being Rubio and former Gov. Jeb Bush. That's reasonable – except, have you noticed that things in Florida always have a tendency to get a little weird? Is it an accident that the woman at the center of the Petraeus scandal – the one with the financial troubles and the glamorous twin – is from Tampa? This week former Gov. Charlie Crist officially repudiated reports in a London paper that he and the twin used to date.

For Republicans, the mood after the election was so bad that – I know you will be shocked to hear this – a Republican Party official in Texas advocated leaving the Union. "We must contest every single inch of ground and delay the baby-murdering, tax-raising socialists at every opportunity," wrote Peter Morrison, treasurer of the Hardin County Republican Party. "But in due time, the maggots will have eaten every morsel of flesh off of the rotting corpse of the Republic, and therein lies our opportunity." (To be fair, you can't judge an entire state by one county political official. Although Bud Kennedy, a columnist for The Fort Worth Star-Telegram, pointed out that Morrison had once been chosen to help screen public school textbooks for the State Board of Education.) Romney supporters couldn't believe that they had lost fairly. The Maine Republican chairman was breathlessly reporting that "dozens, dozens of black people" had mysteriously shown up to vote in rural areas.

Now things are calmer – perhaps because, if they want to, Republicans can just blame everything on Romney's poor campaign skills. Really terrible skills! Maybe the worst presidential candidate in American history! Well, possibly not worse than Charles Cotesworth Pinckney, who got only 8 percent of the electoral vote against Thomas Jefferson. But Thomas Jefferson had the Louisiana Purchase. If Barack Obama had bought Manitoba, Republicans would have understood his winning. And actually not quite as bad as John McCain, who got fewer electoral votes when he lost in 2008 than Romney just got. But at least McCain has gone on to provide service to the country in the Senate, such as his current attempts to warn the nation that we haven't been told enough about what happened during the tragic attack in Benghazi. McCain was so desperate to sound the alarm that he missed a classified briefing on Benghazi to hold a press conference complaining that he had not been given enough information. Which clearly he hadn't. ❑



Bendicion y bondad di Señor ta compañami tur dia di mi bida, lo mi biba den cas di Señor henter mi bida largo.
Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini".
Salmo 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curason, nos ta participa fayecimento di:



Farrah Leliana Paskel

Mihor conoci como Farrah, Farrita
***5 Mei 1978 † 18 November 2012**

Na nomber di su compañero di bida:
Arnaldo van der Linden
Yiunan:
Paula-Andrea van der Linden
Kyrrah van der Linden
Su tata:
Ismaël Felix Paskel (Lee)
Su mama:
Ramira Wouter
Su rumannan:
Anthony Schwengle y Lupita Statie y famia
Juri Schwengle y Emely Schwengle-De mey y famia
Marjorie Schwengle y Eddy Ras y famia
Su sobrino y sobrinanan:
Jaimy y Rudolf Jr. Schwengle
Fritzgerald , Juri Jr. y Emeray Schwengle
Jennifer y Jessy Larmonie
Su suegra:
Sra.Vda Beatrix van der Linden-Ras
Su swa y cuñanan:
Jesmine y Giovanny di Vecchia y yiu
Jonathan van der Linden y Anahis Hirschfeld
Su madrinanan:
Chitana Schwengle
Sira Carrera
Su iha:
Jaydon Dania
Javi Goeloe
Tantanan:
Sra.Vda Anna Maria Wouter y famia
Sra.Vda Chitana Schwengle y famia
Ismai y Mario Albertz y famia
Graciela Paskel y Obri y famia
Mirna y Doy van der linden y famia
Omonan:
Crismo y Etreida Carolina y famia
Ro y Thelma Paskel y famia
Mario y Martha Paskel-Liriano y famia
Mando y Martha Paskel y famia
Maxi y esposo y famia
Su amiga y amigonan:
Jolina, Julayca, Lurena, Rachelle y Juni, Angelique y Rodrick, Sarah Oduber, Isha, Xandy, Tania Helder y hopi pa menciona

Su amiganan di IPA:
Maria Therese, Hennaly y Benjamin, Emlyn, Rujina, Lyric
Tur demas famia, amigo/a, bisiña y conocir nan:
Paskel, Van der Linden, Wouter, Schwengle, Ras, Di Vecchia, Hirschfed, De Mey, Statie, Larmonie, Dania, Rodriguez, Croes, Caster, Maria, Carolina, Albertz, Thijzen, Arends, Henriquez, Kock, Maduro, Angela, Banfield, De Kort, Rafinie, Maldonado, De Cuba, Bislip, Duim, Farro, Solognier, Seecharran, Fradl, Bislick
Harley Group, Amiga nan di Dunkin Donuts Aruba

Tur bon bisiña y conocir, na tur esnan cu a duna hopi oracion. Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs 22 di november 2012 di 9'or pa 11'or di mainta na Misa Sagrado Corazon di Savaneta y despues saliendo pa santana di Savaneta .

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana #76.
Diamars 20 di November 2012. 7'or pa 9'or pm
Tambe na savaneta 394 G, Dialuna 19 y Diaranson 21 di November

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Na lugar di krans nos tin un box disponibel pa un donacion pa Kanker Fonds.
Ta pidi pa tur hende bin bisti cu colornan alegre.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Ki alegria, ora nan a bisa mi:
"Ban cas di Señor!"
I awor, ata mi aki para na bo porta Señor.
Salmo 122

A fayese inesperadamente na e bunita edad di 95 aña:



Sra. Vda Genoveva Josefa Croes-Kelly

mihor conoci como "Mamachi of Maveva"
***08-01-1917 †15-11-2012**

Na nomber di su:

Esposo: †Johannes (Jendi) Croes

Yiunan: †Petra y vdo. Beltran Croes y famia
Vda. Rosa Ruiz-Croes y famia
Calito y Sita Croes-Dijkhoff y famia
†Eusebio Croes
Carmen y Rufo Winterdal-Croes y famia
Catharina Croes
Vda Nini Hoevertsz-Croes y yiu
Ale y Irena Croes-Lopez y famia
Alex Croes y Maria de Cuba y famia
Mario y Betty Croes-Giel y famia na Hulanda
Martino Croes
Vda. Selpha Geerman-Croes y famia y Freddy Bello y famia

Manera yiu:
Edgard Ruiz y yiunan

Nieto y nietanan stima:
Bisanieto y bisanietanan stima

Su cuña:
Cecilia Croes
Tina Kelly-Tromp y famia
Su sobrino y sobrinanan stima, comer y compernan, primo y primanan, tur su ihanan, tur su bisiñanan

Demas famia: Croes, Kelly, Ruiz, Dijkhoff, Winterdal, Hoevertsz, Lopez, Giel, Geerman, Bello, Aristiqueta, Martinez, Laurens, Erasmus, Tromp, Flanegin, Richardon, Werleman, Odor, Franken, Britten, Vrolijk, Semeleer, Boekhoudt, Wolff, Dania.

Ta invita pa asisiti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 20 di november 2012 na misa Santa Anna pa 4'or di atardi despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.
E restonan di nos difunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Lo bay tin un box disponibel pa un donashon na misa santa Anna.

Nos disculpa si den momento di nos tristeza nos por a lubida algun familiar.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.





" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Maria Dirksz

na edad di 74 aña

Na nomber di su:

Compañero:
Haime Arrindel

Mama y tata:
\Chemance +
y Eugenio Dirksz +

Yiunan:
Irena Dirksz y yiunan
Ricardo (Chow) Dirksz y yiunan
Susan Dirksz y yiunan
Aurelio (Kenny) Dirksz y Natasha y yiunan
Sandra y Fernando Marte Lauriano y yiunan
Teresita (Chita) y Orlando Helder y yiunan
Rosita Dirksz y yiunan na St Maarten
Hubert Dirksz y yiunan

Rumannan:
Sra.Vda Linda Irausquin y famia
Fabia y Alwin Cornes y famia na Hulanda
Isidro y Rita Dirksz y famia
Regina Dirksz y Didi y Famia
Nicolina Dirksz y famia
Grace y Polito Tromp y famia
Nicolas y Alda Dirksz y famia na Bonaire
Carlito y Ana Dirksz y famia na St Domingo

Omo:
Alfredo Rafini y famia

Nieto y nietanan: Monique John, Ignacio Dirksz y yiu, Joshua John y Tess y yiu, Christopher Dirksz, Jason Dirksz, Justin Dirksz, Elizabeth Dirksz, Alex Hunington, Misheila Dirksz, Laurina Dirksz, Rosita Dirksz y yiu, Joshua Dirksz, Jeremy Dirksz, Reina Dirksz y yiu, Jermay Dirksz, Natisha Dirksz, Sharitza Panselie y Kevin y yiunan, Julio Punselie, Jerumy Punselie y yiu, Kimberly Punselie y yiu, Gilbert Punselie, Julitza Helder y yiunan, Rolando Helder, Jean Carlos Helder, Janella Helder, Ashley Nurse, Yason Nurse, \Mary-Jane Dirksz.

Bisanieto y bisanietanan

Sobrino y sobrinanan
Primo y primanan

Ihanan

Comer y compernan

Su miho amiga:
Rina Kock y famia
Mayra Tromp y famia

Famia: Dirksz, Rafini, De Cuba, Irausquin, Cornes, Tromp, Arends, Barret, Ras, V/d Linden, Werleman, Arrindel, Punselie, Marte, Dauriano, Helder, Huntington, Rasmijn, Solognier, Nicolaas.

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diamars 20 di November 2012 pa 3:30 di atardi saliendo for di The Olive Tree Funeral Home (San Nicolas) pa santana Catholico na Savaneta (E response ta cuminsa 3'or). E resto mortal lo ta reposa for di 1:30 di atardi na the Olive Tree Funeral Home (San Nicolas).

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (San Nicolas)
Dialuna 19 di November 2012 di 7'or pa 9'or di anochi

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason. "Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

Nos ta anuncia cu a fayese:



Miguel Jacobs

***31-10-1922 †19-11-2012**

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 24 di november 2012 na misa Santa Anna pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na Noord. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia:
Aurora Funeral Home,
diahuebs 22 di november 2012
di 7'or pa 9'or di anochi.



"Dios ta amor ….. y amor ta Dios,
Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
Di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu profundo tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayesimento Christianamente di:



Felix Agapito Kock

mihor conosi como "Felis of Papa Liechi"
*** 20-11-1939 † 19-11-2012**

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 24 di November 2012,di 2'or pa 4'orm na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz y despues saliendo pa santana catolico Sta. Maria na Sta. Cruz.

Adres pa Condolencia :
Aurora Funeral Home
Diabierna 23 di November 2012
Di 7:00 – 9:00 pm



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Si, maske mi ta pasa den kloof dim as scur.
Mi ni tin miedo di nada, bo presencia, bo garoti y baston tan an ta mi amparo. "
Salmo 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Elgard Elien

5 juli 1968 - 15 november 2012

Na nomber di su:
Esposa: Clarianne Elien-Charles
Yiunan: Babyson Elien
Roguenson Elien
Peggy John Elien
Saintamène Elien
Rogencia Elien
Wilmène Elien
Julaika Elien
Nietonan: Roselandie Charles
Nahika
Ruman: Aurelia Alexis
Cuña: Jean Baptiste
Sobrinanan:Saingnola Dirksz
Sandra Dirksz
Daphene Constant
Sobrinonan:
Gerald, Jimmy, Amant, JiJi, William Constant
Comper: Feyonel Charles
Comer: Ismarie
Amigo: Mohan, Charles, Joshué
Famia: Wilfrid Constant, Michelin Rosena , Ismarie, Sabela, Matide, Jean Claude, Jean Rebeca, Jean, Nola Dirksz, Sandra Dirksz, Miland Charles, Kettie Charles, Milliene Charles, Lita, Matirhin, Nicole, Madan Jona, Madan Fayo,

Amigonan di trabao na Westin: Executieve Office, HR Dept., Housekeeping Dept., Recreation Dept., Bellman Dept., Casino Dept.
Security Dept.:Pierre, Vrolijk, Juanita, Jacky, Scott, Victor, Tania, Lloyd, Sandra, Reina, Brooks, Jason, Barbara, Goijla, Jorge, Mohan, Ibis, Wilfrid, Monique, Margarita y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 24 november 2012.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home Diabierna 23 november 2012 di 7'or pa 9'or di anochi



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:



Everard Hendrik Henriquez

***23-04-1928 †17-11-2012**
Miho conoci como " Efe "

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 22 di november 2012 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta despues saliendo pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 21 di november 2012 di 7'or pa 9"or di anochi.



" Y lo E seca tur lagrima for di wowo, y lo no tin morto mas;
ni tristeza ni sclamacion ni dolo lo tin mas.
E cosnan cu a pasa antes no t'ey mas. "
Revelacion 21:4

Cu profundo dolor di curazon, nos tin e tristo deber di participa fayecimento di nos ser keri:



Mercedes Edith "Aisy" Lugten-Maduro

8 juni 1947 - 15 november 2012

Na nomber di su:

esposo: Walter Lugten

yiunan: Colinda Lugten y Martijn de Haas
Emile Lugten

mescos cu yiu: Esther Streden

rumannan: Austiniano "Jani" Maduro y yiunan
Everaldo "Efe" y Greta Maduro-Vrolijk y yiunan
Aurora y Glenn Carvalhal-Maduro y yiunan
Olga y Francis "Paty" Lacle-Maduro y yiunan
Candido "Dochi" Maduro y yiunan
Harold y Cornelia "Neya" Maduro-Werleman y yiunan
Marrieta "Jeta" y Gilles Seynhaeve- Maduro
Ronny y Luz Marina Maduro-Julio y yiunan

swa y cuñanan: Susana Maduro-Croes y yiunan
Andresito "Chito" Croes y yiunan
Maria Irena "Chichi" Maduro-de Cuba y yiunan
Norman Lugten y yiunan na Hulanda
Winny Lugten na Hulanda
Lorette Lugten y yiu na Hulanda
Karen y Arthur Schledorn-Lugten y yiunan na Hulanda

amigonan di cas:José Villamarin, Aymon y Nydia Kelly,
Altagracia Amparo Henriquez, Antonia Fernandez

verpleegster y ayudante di cas: Merydith Richardson, Nydia Cardona

rumannan spiritual di congregacion Noord; Testigo di Jehova.

famia: Maduro, Croes, Lacle, Lugten, Werleman, Vrolijk, Carvalhal

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Thrifty cooperando cu deporte



Thrifty Car Rental a cumpra calender di taekwondo.

ORANJESTAD - Thrifty Car Rental a cumpra calender 2013 for di Brazil Taekwondo Stichting. Esaki ta e di dos aña cu Brazil Taekwondo Stichting a lansa su calender di Taekwondo despues di un pauze for di aña 1996.

Brazil Taekwondo Stichting no a para keto niun momento pasobra e atletanan ta para principal den tur actividad cu tin. Hobennan mester ta den un deporte pasobra nan ta e futuro di mañan pa representa pais di Aruba den cualkier otro deporte y asina bira un ehempel pa tur otro hoben. Brazil Taekwondo Stichting ta trahando duro ariba e team di Team Hard Fight Smart y e calender ta un forma pa recauda fondo. Un cos ta sigur cu na aña 2013 Brazil Taekwondo Stichting ta bay bin mas duro cu aña 2012.

Thrifty a haci su contribucion na Brazil Taekwondo Stichting cumprando calender 2013, pasobra nan ta kere den e plan di Brazil Taekwondo Stichting. Manera cu Sr. Perrotte a menciona: "I can see that Brazil Taekwondo Stichting is very busy with the kids" esaki ta duna Brazil Taekwondo Stichting mas apoyo pa sigui traha na bienestar di e atletanan cu ta e futuro di mañan. Danki un biaha mas na Sr. Perrotte cu su compra di e calender 2013.❑



SETAR ta participa fayecimento di:



Farrah Leliana Paskel

Mihor conoci como "Farrita"

Partner di nos colega:

Arnaldo van der Linden

Trahando como technicus video head end

Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs dia 22 di november 2012. E restonan mortal di Farrah Leliana Paskel ta reposa for di 9'or pa 11'or di mainta na misa Sagrado Corazon y ta sali despues pa santana católico na Savaneta.

Oportunidad pa condoleer ta diamars dia 20 di november 2012 na Aurora Funeral Home, Cumana 76, di 7'or pa 9'or di anochi.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabranan di condolencia na Arnaldo, su yiunan y demas famia Paskel y van der Linden.



Staff y personal di Island Finance Aruba tin e triste deber di anuncia fayecimento di:



Sra. Vda. Genoveva Josefa Croes-Kelly

Na bida wela di nos Branch Manager Alain Croes.

Island Finance Aruba ta manda nos mas sincero palabra di condolencia y forza na su famia.

Cu Genoveva sosega na paz.



AD PATRES funeral home
Ta participa fayecimento
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

Señor ta mi wardador pues mi'n tin falta di nada, den cunucu di jerba berde E ta ponemi sosega. E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.

Den nomber di su esposo y demás famia na Aruba y Colombia nos ta participa cu a fayece cristianamente na Colombia

Sra. Lenis Beatriz Ras-de Avila Cebello

Demas famia: Ras, de Avila Cebello, Winterdal, Liao, Angela, Hernandez,

Entiero a tuma lugar na Baranquilla, Colombia

Cu Lenis sosega na paz

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.
Condolencia por wordo manda riba nos e-mail adress of website www.adpatres.webs.com

Fundacion Diabetico Arubano luchando pa conscientisacion di diabetes

ORANJESTAD - Siman pasa tabata dia mundial di diabetico y e Fundacion Diabetico Arubano a pone como meta un caminata di conscientisacion cu a sali for di Linear Park.

Durante esaki, hopi hende a acudi y contribui cu e fundacion kendenan ta traha duro y tur dia pa yuda combati e malesa di sucu, cual na Aruba ta un di e malesanan cu hopi hende ta sufri di dje.

Un palabra di pabien na e fundacion pa nan trabou desplega pa comunidad y pa busca manera di conscientisa diabetes.❑



Participante di tur edad.



Grupo di participante.



Participantenan wardando pa cuminsa cana.



Participantenan ricibiendo nan T-shirt y pagando.



Participantenan canando.

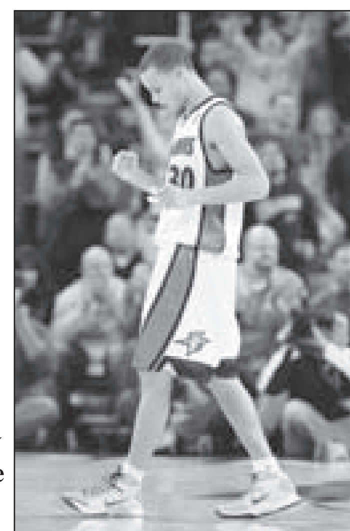
Temporada di Basketball Profesional (NBA)

Oklahoma City Thunder a gana Golden State Warriors



Kevin Durant di Oklahoma City Thunder a score punto.

Oklahoma, MERCA – E ekipo di Oklahoma City Thunder a continua firme durante nan wega den NBA. Diadomingo ultimo nan a gana Golden State Warrior cu e score di 119-109, danki na Kevin Durant, Russell Westbrook y Kevin Martin.
E hungado Kevin Durant di Oklahoma a logra haci un tripel-dobel unda cu el a logra tira 25 punto, 13 biaha cu e bala no a cay den e net y 10 biaha el a asisti e otro hungadonan. E otro hungado Westbrook a logra tira 30 punto y 7 biaha el a asisti otro hungadonan, mientras cu Kevin Martin a tira 23 punto. E Spaño Serge Ibaka a tira 16 punto, y ocho biaha el a intercepta e bala.
E ekipo di Thunder ta siguiendo cu e racha di gana, unda cu nan tin 8 wega gana y 3 perdi. Nan ta na prome luga di e Division di Noordoost di e Conferencia Oost. Pa e ekipo di Warriors, a destaca Stephen Curry cu 22 punto, David Lee cu 19 punto y 10 biaha el a recupera e bala, Carl Landry cu 14 punto. ❑



Stephan Curry di Golden State Warrior.

Final di Formula 1 ta tuma luga na Brasil



Piloto Ingles Lewis Hamilton cu a gana e Grand Prix di Merca.



Piloto Spaño Fernando Alonso

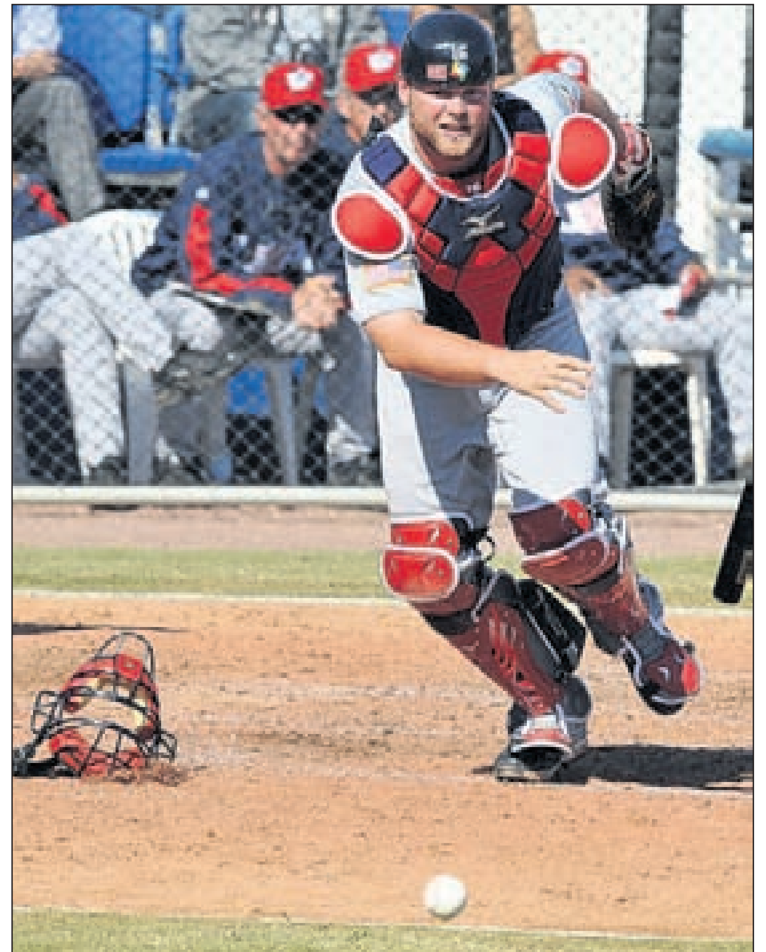
Texas, Merca — E ultimo carera di e temporada di Formula 1 lo tuma luga na Sao Paulo Brasil proximo fin di siman. E Aleman Sebastian Vettel y e Spaño Fernando Alonso lo ta enfrentando otro un biaha mas. E competencia ta rumbo pa Brasil, despues cu ambos a termina di dos y tres luga durante e careda di Grand Prix di Merca. Diadomingo ultimo, e piloto Ingles Lewis Hamilton di e ekipo McLaren a gana e prome luga.
E piloto Vettel di e ekipo Red Bull, por a gana su di tres triunfo consecutivo y un mal actuacion di Alonso, pero e Aleman no tabata tin nada garantisa. Despues di a termina na di dos luga, Vettel tin tres punto di bentaha riba Alonso.
Vettel tin 13 punto y e ta rumbo pa Brasil, unda cu e tin oportunidad di haci historia y baila un tiki di samba.
Segun Alonso, e posibilidad pa alcansa Vettel ta tiki pero no imposibel. E Spaño di 31 aña a gana e titulo na 2005 y 2006. Alonso a termina na dos ocasion a logra termina na di dos luga durante e campeonato na Brasil. ❑

Atlanta Braves ta firma Laird como suplente di McCann



Braves ta contrata Gerald Laird como catcher suplente.

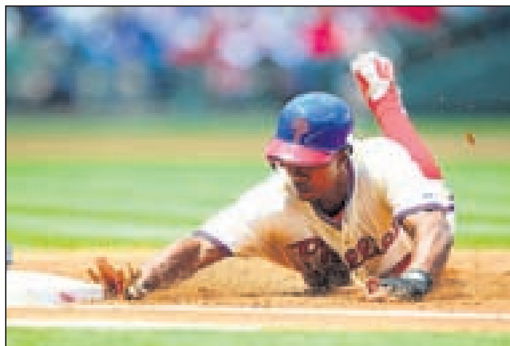
Atlanta, MERCA - Atlanta Braves a yega na un acuerdo di dos aña cu e catcher suplente Gerald Laird.
Laird, di 33 aña a aparece den e ultimo dos Serienan Mundial. E la hunga pa Detroit Tigers den e ultimo temporada, batiendo di .282 cu dos homerun y 11 RBI's y cu St. Louis Cardinals na 2011.
Braves a cera deal cu Laird despues cu David Ross, kende tabata suplente pa Brian McCann den e ultimo cuater temporadanan, a firma cu Boston Red Sox. McCann a haci un cirugia na su schouder luna pasa y e por falta e prome luna di e temporada 2013.
Laird tin un averahe di .244 cu 37 homerun den 10 temporada. E condicionnan financiero di e acuerdo no a wordo divulga.❑



Catcher Brian McCann.

Juan Pierre ta cera acuerdo di un aña cu Miami Marlins

Miami, MERCA- Esaki ta un algo otro: Un hungado hoben y renombra ta join Miami Marlins en bes di bandona e ekipo.
E agente liber, un outfielder Juan Pierre a yega na un acuerdo di 1.6 miyon dollar pa un aña cu Marlins, segun South Florida Sun Sentinel a raporta. Varios medionan di comunicacion a confirma e acuerdo.
Marlins recientemente a yega na un acuerdo pa cambia cinco hungado valioso, incluyendo e shortstop Jose Reyes, e batiado derecho Josh Johnson y e zurdo Mark Buehrle pa un pakete di hungadonan hoben y prospectonan.
Pierre di 35 aña ta bin di un bon temporada cu Philadelphia Phillies. Den 130 wega, el a bati di .307 cu un .351 porcentahe, un home run, 25 RBI y 37 base horta.
E lo por yega na e posicion di left field di Marlins, mientras cu Logan Morrison lo por bay primera base. Marlins su titular di primera base, Carlos Lee ta un agente liber desde e invierno aki.
Tres di Pierre su 13 temporadanan di Mayor League el a hunga cu Marlins. E la yuda e ekipo gana e World Series na 2003, posicionando su mes na di 10 luga como hungado mas valioso (MVP) di Liga Nacional.
Pierre tambe a hunga pa Colorado Rockies, Chicago Cubs, Los Angeles Dodgers y Chicago White Sox.❑



Juan Pierre ta cera acuerdo di un aña cu Miami Marlins pa 1.6 miyon dollar.

Bombardeo di Israel ta mata militante riba e strip di Gaza

CIUDAD DI GAZA, strip di Gaza (AP) — Un avion Israeli a bombardia areanan habita den e Strip di Gaza y a mata un militante cu un misil riba un centro di prensa ayera, aumentando e cantidad di morto Palestino na 100, mientras cu Israel ta ampliando su blanconan den e ofensiva cu ya ta durando pa 6 dia caba, cu e intencion pa evadi un atake di raket riba Israel di parti di Hamas.

Escalando su campaña di bombardeo durante e fin di siman, Israel a cuminsa ataca cas di activistanan di Hamas, e grupo militante Islamita, cu ta maneha Gaza. E atakenan aki a causa un aumento drastico di morto, matando 24 civil den menos cu dos dia y doblando e cantidad di civilnan mata den e conflicto, un oficial di salud na Gaza a bisa. E aumento a tuma luga mientras cu esfuersonan Egipcio a purba di intermedia un alto al fuego entre Israel y Hamas. Mientras cu Israel y Hamas ta leu for di nan demandanan, ambos banda a bisa cu nan ta habri pa un solucion diplomatico – y preparando pa mas atake si esaki faya.



Hendenan ta para dilanti di un edificio di organisacionnan di prensa den e Ciudad di Gaza, ayera, dia 19 di November. 2012. Militarnan Israeli a bombardia e edificio pa di dos biaha den dos dia. E stacion di Television di Hamas, Al Aqsa ta situa den e piso mas ariba di e edificio. (AP Photo/Hatem Moussa)

E lider di Hamas a tuma un posicion fuerte, rechasando e demandanan di Israel cu e grupo militante tin cu stop nan atakenan. Na luga di esey, Khaled Mashaal a bisa cu Israel mester cumpli cu e demandanan di Hamas door di lanta e blokeo di Gaza.

“Nos no ta acepta e condicionnan Israeli pasobra nan ta e agresor,” el’a comenta na reporteronan Egipcio. “Nos kier para e atakenan mientras cu nan cumpli cu nos demandanan.”

Un oficial Israeli a bisa cu Israel tambe ta spera di haya un solucion diplomatico na e crisis y a señala cu Egipto tabata dispuesto pa hunga un papel importante den enforsa cualkier tregua.

“Nos ta prefera e solucion diplomatico si ta posibel. Si nos mira cu esaki no ta resulta, nos por escala,” el’a bisa, papiando riba e condicion di anonimidad di e esfuersonan diplomatico sensitivo cu ta na caminda.

E oficial a bisa cu Israel no kier un “quick fix” cu lo por resulta den bringamentonan renoba pa e proximo lunanan. Na luga di esey, Israel kier “garantia internacional” cu Hamas no lo arma nan mes of uza e peninsula di Sinai pa actividadnan militar.

Por lo general, e ofensiva cu a cuminsa, a mata 100 Palestino diaranson, incluyendo 53 civil y heridando 840 persona, incluyendo 225 mucha, segun e oficial di salud di Gaza, Ashraf al-Kidra, a bisa.

Riba e banda Israeli, tres civil a muri door di e atake Palestino y mas a wordo herida. E sistema di defensa a intercepta cientos di racket cu tabata destina pa areanan habita.❑

Aunke cu ta minimal

Prins Friso ta biniendo bij for di su coma



Prins Friso a medio bin bij despues di a keda lunanan den coma. Awor ta mustrando señal di recuperacion, aunke cu ta minimo.

AMSTERDAM (AP) — Segun Cas Real Hulandes, Prins Johan Friso, kende tabata den coma desde cu el’a accidenta den un avalancha na Februari, ta mustrando señalnan minimo di ta biniendo bij.

Friso, e yiu homber mas chikito di Reina Beatrix, a wordo dera door di un avalancha mientras cu e tabata ski na Austria y a sufri daño celebral severo prome cu paramediconan por a reanim’e. El’a wordo reubica na un clinica na London. Posibilidadnan cu e lo recupera y con hopi, tabata hopi incierto.

Prins Friso, awo 44 aña di edad, a remove su mes for di e liña di sucesion tempo cu el’a casa cu su casa Prinses Mabel, na 2004, a pesar cu ambos ta sigui atende varios evento publico. Nan tin dos yiu muhe.

Mabel a urgi prensa pa duna su famia mas tanto privacidad posibel despues di e accidente di Friso.❑

Rebeldenan Colombiano ta anuncia un “alto al fuego”

HAVANA (AP) — E negociado principal pa e grupo di rebelde Colombiano, FARC, a anuncia un “alto al fuego” unilateral ayera, prome cu el’a bay den conversacionnan di paz cu su contrapartida di gobierno na un centro di convencion den e capital Cubano, Havana.

Ivan Marquez a bisa cu e Forsanan Arma Revolucionario di Colombia lo stop tur operacion militar y actonan di sabotahe contra gobierno y propiedadnan priva cuminsando mey anochi di ayera y lo continua cu esaki te cu dia 20 di Januari.

Marquez a bisa cu e movida ta “enfoca riba e fortalecemento di e clima di comprension necesario pa e partidonan por cuminsa cu un dialogo.”

E rebeldenan ta pone presion riba e Gobierno di e Presidente Colombiano, Enrique Santos, kende a nenga di considera e “alto al fuego” durante e conversacionnan.

No tabata tin un respuesta inmediato for di e gobierno di Santos despues di e anuncio y negociadonan Colombiano na Havana tambe a nenga di duna comentario.



Den e foto aki data di dia 6 di November, Ivan Marquez, e negociado principal di FARC, ta contesta preguntanan durante un conferencia di prensa den e cuartel general di e agencia Cubano “Prensa Latina” na Havana, Cuba. E dos negociadonan principal no a shake hand of a mira otro mientras ta conversando pa caba cu e conflicto terco di cinco decada cu a wordo inaugura na Noruega luna pasa. Ayera, dia 19 di November, 2012, Marquez y Humberto de la Calle, un veterano riba politica Colombiano, a sinta hunto pa negosha den tur trankilidad na Havana. (AP Photo/Jorge Perez, Prensa Latina, File)

Cuba ta anfitrion di e conversacionnan na Havana sigui pa un rond inicial di discusion na Oslo, Noruega luna pasa.

FARC tabata na guera cu e gobierno Colombiano pa casi mita siglo. No tin un deadline pa un acuerdo, aunke cu ambos banda ta bisa cu e bon resultado mester bin dentro di algun luna, no aña.

E conversacionnan, e resultado di shete luna di negociacionnan secreto na Havana, ta sigui despues di esfuersonan enbano durante varios decada pa caba cu e conflicto. Reforma di tereno, e curason di e conflicto, ta principal riba e agenda.

E gobierno ta sperando cu paz por hiba na inversionnan mas grandi di companianan internacional den industria di mina. A wordo priminti pa duna bek miyones di hectaria di terenonan horta na campesinonan desplasa, un di e demandanan principal di e rebeldenan.

Como condicion di paz, FARC a wordo pidi pa yuda caba cu e trafico di cocaina cu a bin ta funda nan lucha. ❑

Obama ta topa cu homber di hero di Cambodia

Phnom Penh, CAMBODIA(AP) — Presidente Barack Obama a yega Cambodia ayera, despues di a wordo reeligi pa 4 aña mas, pero esaki no por wordo compara cu su anfitrion, Hun Sen. E Prome Minister Cambodiano di 60 aña ta na poder desde cu Ronald Reagan tabata den Cas Blanco y a bisa cu e no lo baha te cu e tin 90.
Hun Sen ta conoci como un di e politiconan mas machiavelico, cu un gusto pa sigura cu su rivalnan ta termina den prizon of exilia. Un biografia ta subtitul'e como "Strongman of Cambodia", aunke algun a bisa cu el a manera suavisa.
Atraves di e gueranan civil di su pais, un proceso di paz di Nacionnan Uni y varios elección, e Prome Minister semper a sa di sali padilanti.


residente Mericano, Barack Obama ta brinda cu e Prome Minister di Cambodia, Hun Sen, na e cena di e Conferencia anual di Oost Asia durante e conferencia na e Centro di Convencion Diamond Island na Phnom Penh, Cambodia, ayera, dia 19 di November, 2012. (AP Photo/Carolyn Kaster)

Durante e ultimo decada, el a observa tambe un crecemento economico regular y stabilidad den un pais plaga pa pobresa extremo y casi destrui door di Khmer Rouge.
Obama a haci su prome bishita na Cambodia, como e prome presidente cu a pone pia na e pais aki. Cambodia ta e anfitrion di e Conferencia anual di Oost Asia.
Asina cu el a yega el a topa cu Hun Sen, caminda cu e oficialnan di Cas Blanco a describi e encuentro como tenso. Obama a enfatisa su preocupacion riba e situacion di derechonan humano di Cambodia.
Di acuerdo cu e Consehero di Siguridad Nacional Mericano, Ben Rhodes, Hun Sen ta defende su mes, bisando e presidente cu Cambodia tin un set unico di circunstancia cu ta influencia su politica y practicanan y a expresa su deseo pa mehora su lasonan cu Merca.
Hun Sen "ta inteligente, combativo, tactico y auto absorbiente," e historiado David Chandler, kende ta un experto riba Cambodia na e Universidad Monash di Australia y un critico di e maneho di Hun Sen, a bisa.
Den e dianan aki, Hun Sen a ilustra su mes como un estadista veterano y e ta ansioso pa gana e respet internacional pa bay hunto cu e crecemento economico.❑

Corte Mundial: Islanan den disputa ta pertenece na Colombia

Den Haag HULANDA(AP) —Corte Internacional di Husticia a dicta ayera cu un grupo di islanan chikito den parti west di Caribe ta pertenece na Colombia, pero tambe a otorga e control na Nicaragua di un area grandi di lama den vecindario y un pida fondo di lama cu por tin reservanan di petroleo.
Basa riba evidencianan presenta na huesnan door di abogadonan di ambos nacion, "Colombia y no Nicaragua, tin soberania riba e islanan", e presidente di Corte, Peter Tomka a bisa e delegacionnan di ambos banda.
Apesar cu e reclamo soberano riba e islanan a wordo nenga, Nicaragua a considera e decision como un victoria.
"Colombia ta actuando manera cu nan ta doño di e islanan aki y manera cu nan tabata doño di full e teritorio maritimo y corte a bisanan cu no, esey no ta e caso," e representante di Nicaragua den corte, Carlos Arguello a bisa television nacional di Den Haag. "Nos a wordo duna un teritorio marino hopi importante."
"E decision a duna Nicaragua "un rikesa potencial increibel y futuro explotacion di pesca y otro recursonan manera mineral," el a bisa. "Esey ta loke nos ta buscando y esey ta loke a resulta."
E representante Colombiano, Julio Londono Paredes a bisa cu e ta satisfecho cu e decision di corte pa otorga soberania na su nacion riba e islanan y el a agrega cu e lo studia e resto di e decision.
Nicaragua a bay como prome na e corte mundial, e organo hudicial mas halto di Nacionnan Uni, na 2001, argumentando cu Colombia no tin reclamo legal riba e islanan.
E disputa di e dos paisnan aki riba e region a cuminsa na final di añanan 60 ora cu Nicaragua a haya e concesion pa exploracion di petroleo den e fondo di lama, pero te asina leu no a haci ningun drilling.
Corte parcialmente a nenga e argumento aki na 2007, enfatisando riba un tratado entre e dos paisnan aki data di 1928, estableciendo cu Colombia ta doño di e islanan habla Ingles di San Andres, Providencia y Santa Catalina.


Hues Tomka, den center, ta lesa e veredicto di corte cu a trata e caso di Nicaragua versus Colombia riba e soberania di algun isla y rif na e costa Caribense di Nicaragua, den Corte di Husticia Internacional na Den Haag, Hulanda, ayera, dia 19 di November, 2012. (AP Photo/Peter Dejong)

E islanan volcanico aki, 720 kilometer leu for di e costa di Colombia y 110 kilometer di Nicaragua, ta popular entre turistanan pa su beachnan blanco y rifnan di coral.❑


Protestantenan Egipcio ta reuni durante un confrontacion cu forsanan di siguridad na Cairo, Egipto, ayera, dia 19 di november, 2012. Cientos di protestantenan Egipcio y forsanan di siguridad a tira piedra riba otro den Cairo, mientras cu polis tabata tira gas lagrimogeno, mientras cu e protestantenan tabata conmemora confrontacionnan formal riba caya cu a laga 42 hende morto den un caya cu a bira un icono di e revolucion.
(AP Photo/Mohammed Asad)

Enfrentamento entre polis Egipcio y protestantenan den centro di Cairo a sali for di man

Cairo, EGIPTO (AP) — Cientos di protestantenan Egipcio y forsanan di siguridad ta manda piedra riba otro na Cairo, riba e aniversario di confrontacionnan formal riba caya cu a laga 42 persona morto.
E confrontacionnan a cuminsa ayera despues cu protestantenan a basha un muraya di bloki di cement traha door di forsanan di siguridad aña pasa pa preveni multitud marcha for di e centro di Tahrir Square pa e cuartel general di siguridad den Cairo. E protestantenan tambe a tira vuurwerk riba polis, cuidando e edificionan di siguridad, instigando oficialnan tira piedra bek como contesta.
E bataya di aña pasa, conoci na Egipto como "Mohammed Mahmoud" nombra pa e caya caminda el a sosode, a cuminsa door di un operativo di siguridad riba protestantenan herida. Esaki a start den violencia sosteni, cu forsanan di siguridad tirando gasnan lagrimogeno, tiramento di balanan di rubber, heridando cientos.❑